

**Caso Ibis: Segun e abogado defensor  
" Partido AVP tabata  
exigi di su politiconan  
cu nan mester busca  
donacionnan for di  
comerciantenan"**



**Dialuna Hof lo dicidi si  
Eugene Lampe ta haya  
libertad condicional awor  
of na November 2021**



**Radarkamer y Polis  
Maritimo a intercepta  
un boto cu 24 persona**



**Gobierno di Aruba na sra  
Marisol Lopez-Tromp**

**TA  
IMPORTANTE  
PA FRACCION  
DI MAS  
CONOCE LEY**





# Caso IBIS, lo sigui dia 21 di September 2021

Oranjestad: Diaranson den careda di 6'or di atardi, Hof a pospone e tratamento di caso IBIS, te dia 21 di september, cual ta e fecha cu Hof lo ta bek na Aruba.

Manera nos tur sa, dialuna a cuminsa cu e tratamento di e caso IBIS den Corte Superior. Tabata tres dia basta pisa pa e sospechosonan, e sospechoso principal Paul Croes, su señora Melony Paesch Croes, a apela despues di no tabata di acuerdo cu e sentencia di Corte di Prome Instancia, na februari 2019.

Ministerio Publico tambe a dicidi di apela mirando cu nan no tabata di acuerdo cu e sentencia cu algun di e sospechosonan a ricibi den Corte di Prome Instancia. Tabata trata di Sr. Wever, Sr. Di Vecchia, Sra. Martinus y Ninosca Werleman Nuñez, casa di Gaby Werleman, Gaby

ta un ex candidato di AVP, un persona hopi prominente di e partido berde. Mester bisa cu e sentencia di caso Ibis no ta e unico, paso Sra. Werleman Nuñez ta un sospechoso tambe di e caso Avestruz, cual caso ta pendiente pa bay wordo trata den corte. Un di e motibo pakiko Hof a pospone e caso, tabata pasobra durante tratamento di e caso diaranson, e abogado defensor mr. Illes a entrega na Hof un map cu ta contene splicacion di e entradanan di Melony y Paul.

Posponiendo e caso ta duna Procurador General chens pa studia e informacion cu tin den e map, cu su persona no tabata na altura di dje. Dia 21 di September proximo Hof lo ta na Aruba bek y lo kier scucha reaccion di Procurador General y tambe di e abogado defensor.



## Dialuna Hof lo dicidi si Eugene Lampe ta haya libertad condicional awor of na November 2021

Awe merdia Hof di Corte Superior a trata e protesta di Eugene Lampe contra e decision di Minister di Husticia pa pospone su libertad condicional cu mester tabata 5 Augustus 2021 pa November 2021.

Aruba Native por a compronde cu Eugene Lampe a wordo treci di KIA pa Corte caminda Hof di Corte Superior a trata e caso.

Hof a mostra cu Minister di Husticia a dicidi di pospone e libertad condicional pasobra e kier tin un plan completo pa sa con ta bay atende cu Eugene Lampe ora e haya su libertad condicional. Eugene Lampe a bisa Hof cu e kier haya su libertad condicional awor. E ta haya cu nan ta laat pa cuminsa awor cu investigacion. El a pidi Hof pa lag'e bay Respaldo tanten cu psiquiatra ta traha e plan. Eugene a bisa Hof cu el a comporta su mes bon y ta hayando tratamento den KIA.



Eugene Lampe dia 17 Juli 2009 a wordo condena na 18 aña di prison pa a asesina na forma cruel su famia. El a apela e sentencia y Corte Superior a subi e castigo na 20 aña di prison.

Hof a mostra cu Minister Husticia ta haya cu mester haci investigacion promer cu laga Eugene liber. PG a bisa cu el a papia cu un psiquiatra di Curacao pa haci un evaluacion y prepara un plan di tratamento.

Mr. Lejuez a bisa Hof cu promer Minister di Husticia a pone 3 condicion pa Eugene Lampe lo por haya libertad condicional. E promer condicion ta tratamento.

Eugene a bisa cu pa añas e ta bou tratamento di un psiquiatra. E di dos ta cu e mester ta bou tratamento di diferente psiquiatra. E di tres ta cu mester tin palabracionnan concreto cu Reclasing. Tur esakinan Eugene a bay di acuerdo. E ta dispuesto pa keda den contacto cu Reclasing. Pa mas cu 6 aña (cu ta e periodo di libertad condicional) e lo mester keda mantene e condicionnan aki. E abogado a bisa Hof cu Eugene no ta di acuerdo cu e mester keda warda. E kier pa e bay liber awor y no te 3 November 2021. Hof a bisa cu lo bay evalua e caso y mas pronto posibel, mas tarda dialuna, lo tin un decision.

*Ora e solo di bida baha,  
streanan ta ilumina e recuerdonan*

SVb, Banco di Seguro Social, ta extende su mas profundo condolencia na colega Maritza Luidens y famia cu fayecimento di su mama

**Vda. Andresita Luidens-Werleman**

Hopi forza den e momentonan dificil aki.  
Cu Sra. Luidens-Werleman sosega den paz di Señor.

*Na number di tur colega di SVb*



SEGURIDAD PA ARUBA SU COMUNIDAD



# Caso Ibis: Abogado a cuestiona fuertemente e trato inhusto cu Paul Croes, a haya na KIA, compara cu e trato cu su ex colega di partido recientemente a haya na KIA

Abogado Illes den su defensa a baha pisa riba e trato inhusto cu Paul Croes a haya na KIA, esaki a afecta Paul mentalmente y cu actualmente e ta bou tratamentopsychologico. Su abogado a cuestiona e forma con Ministerio Publico a limita Paul Croes di tur comunicacion durante e 80 dia cu su famia y tur otro hende, cu consecuencia cu esaki a afecta Paul Croes masha hopi mes. Paul a wordo isola den e seccion unda tin e presonan cu problema mental y asesino.

Paul Croes compara cu Benny Sevinger, pa 22 ora pa dia mester a keda cera den su cel. Pa algun ora so e tabata wordo permiti pa tuma aire. Paul Croes tabata cera su so den un cel, sin un buki pa lesa, sin nada pa e por a distrai su mente ariba. Esaki a afecta Paul Croes cu e ta actualmente bou

tratamentopsychologico. Paul Croes recordando tur esaki tabata cabes abou ta yora. E abogado den su defensa a sigui conta cu Paul mester tabata scucha hendenan ta grita den e otro celnan. E abogado ta bisa cu a viola derecho humano di Paul Croes.

Abogado a cuestiona fuertemente e forma inhusto di e acto di Fiscal, door di a ordena pa Paul Croes keda cera den cel sin por a papia cu ningun hende. E la sigui cuestiona " Con ta cera un persona cu mentalmente ta bon, den e seccion di hendenan cu tin problema mental." BO no por cera un hende den e seccion cu no ta adecuado pa su persona, anto pa 76 dia largo. Paul tabata cera den un cel chikito den e seccion di hende cu problema mental.

Segun e abogado Paul a keda 80 dia den isolacion, sin un bijbel,



caminda cu e tabata tin molester di sangura, di cacalaca y djaca cu tabata pasa den su cel.

Segun e abogado danki na un empleado di KIA cu a haya cu esaki si ta di mas y a cuminsa laga Paul sigui lesnan di bijbel.

Na final e abogado a bisa cu Paul a wordo cera

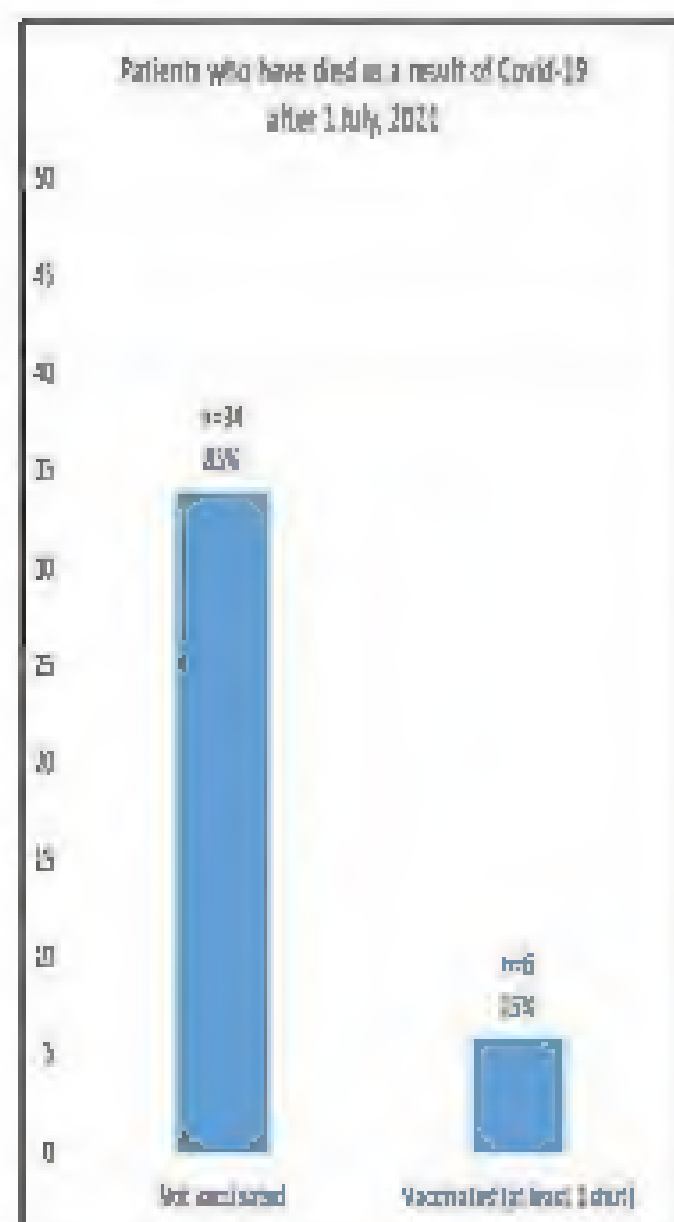
banda di e cel caminda e asesino Lampe ta cera, Lampe basta aña pasa a mata su mama, tata y ruman y a kimanan.

Ultimo e abogado a cuestiona tambe cu recientemente tabata tin un otro politico (Sr. Benny Sevinger, ex colega di partido di Paul Croes) deteni y encarcela

na KIA, pero cu e si no a wordo isola y ni a haya e trato inhusto cu Paul Croes a haya na KIA, Benny no a wordo trata na e forma cu Paul si a wordo trata, den isolacion, 22 ora cera den un cel chikito sin por a papia cu un hende, riba dje cu molester di sangura, cacalaca y djaca.

## Covid Update: 2 morto mas y 57 caso nobo

Segun resumen di



diahuebs 96 persona a recupera y un total di 57 caso nobo di COVID-19 a keda registra cual 8 ta no-residente y 49 ta residente. E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 20%. E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 587 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 a aumenta na 148 cu morto di dos residente. Forsa na famia di e fayecidonan. Datos ta ilustra casonan nobo di COVID cu un average semanal di 57

caso pa dia y un averahe di 'positivity rate' semanal di 24% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 52 persona interna debi na COVID di cual 15 ta den ICU y 37 riba piso general y na Colombia tin actualmente 16 persona den Cuido Intensivo.

DATOS: For di comienso di juli cu DELTA a haci su introduccion na Aruba por observa cu lamentablemente 40 persona a perde e batalla contra virus di COVID-19 di cual 6 tawata vacuna

ULTIMO INFORMACION			
Casonan di Corona Virus na Aruba 2 di September 2021			
2/9/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	57	49	8
Activo	587	527	60
Recuperados	13984	12725	1259
Positivo	14719	13397	1322
Muertes	148	145	3

y 34 no tawata vacuna. Den e graficonan adbunto por observa e cantidad di

fayecido y un averahe di nan edad.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# GOBIERNO DI ARUBA TA DESEA CADA MEDIO DI COMUNICACION UN FELIZ DIA DI PRENSA

**“E libertad di expresion cu ta un di nos derechonan fundamental di mas importante cu tin”**

1 di September ta dia di prensa. Un dia cu nos ta para keto pa refleha riba e papel importante cu prensa ta hunga den nos comunidad. E trabou di prensa ta basa riba e libertad di expresion cu ta un di nos derechonan fundamental di mas importante cu tin. Prome Minister pa e dia special aki, den conferencia di prensa diamars anochi, a felicita prensa expresando:

“Na Aruba, prensa ta hunga un papel e n o r m e n t e importante, sigur nos ta reconoce cu e lunanan

di pandemia di Covid, danki na prensa cu nos mensahe por a yega nos pueblo pa asina nos por a informa nos comunidad y haya e cooperacion di comunidad tambe.

Mi ta gradici cada miembro di prensa, pa semper tey pa nos den nos conferencianan di prensa y pa hiba nos mensahe pa pueblo.

Libertad di expresion, un derecho fundamental, y esaki ta den nos man pa nos cuide, pa nos no abusa di dje, pa nos haci bon uzo di dje pa asina tambe nos por garantiza



cu nos tin'e pa hopi tempo mas.

Prome Minister, den

number di Gobierno di Aruba, a felicita prensa riba nan dia special. Na final, esnan presente a

ricibi un treat y un obsekeo como gradicimento pa e trabou cu prensa ta haci pa nos comunidad.

## Radarkamer y Polis Maritimo a intercepta un boto cu 24 persona



20.20 Radarkamer di Cuerpo Policial a detecta un boto cu a drenta den un manera ilegal for di Venezuela den awanan teritorial di Aruba. Den cuadro di bon cooperacion entre Radar Kamer di KPA, Polis Maritimo

y helikopter di polis a persigui y gara e boto cu 24 persona indocumenta abordo. A trece e boto y e personanan indocumenta na Barcadera pendiente pa investigacion.

E capitan y e tripulante

a wordo deteni y tuma over pa e recherchenan di Unit mensendhandel mensensmokkel cu lo continua cu investigacion. E caso ta den pleno desaroyo y e investigacion lo sigui su curso.





# Caso IBIS; Abogado mr. Illes a entrega hof un map cu splicacion financiero, Hof a accepte y a pospone e parti di labamento di placa di Melony su negoshi, te 21 di September proximo

Diaranson durante e di tres dia di tratamento di caso IBIS, e abogado defensor mr. Illes a entrega un map cu splicacionnan financiero. Hof y Procurador General a cuestiona e hecho cu pakiko ta entrega e map aki asina laat. E abogado na su turno a splica cu ta trata di henter un investigacion haci pa expertonan di accounting.

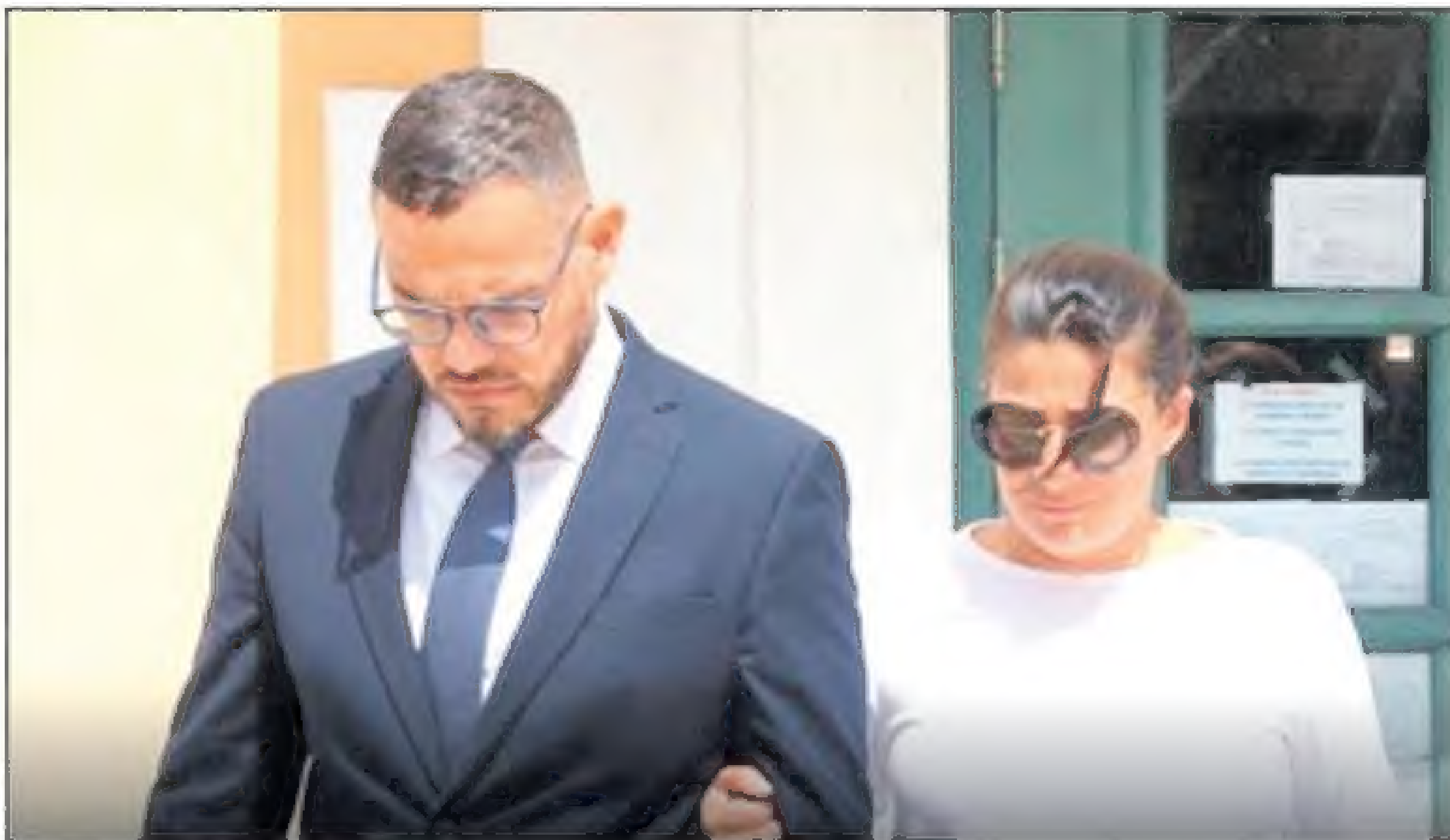
E abogado kier muestra por medio di e map aki, cu den e investigacion financiero di Procurador General lo tin fayonan haci y cu e contenido di e map aki lo duna un splicacion di e entradanan di Paul y Melony Croes.

Abogado mr. Illes a bisa tambe cu e expertonan tabata presente den sala di corte tambe.

Hof na su turno a tuma e desicion di pospone e caso pa un rato pa asina evalua esaki, despues di basta rato Hof a presenta y e presidente di Hof a bisa cu aunke e raport a wordo entrega laat y tambe cu Procurado General a reclama cu den e contenido tin informacionnan cu e no ta na altura di dje.

Esaki a pone cu a pospone locual ta trata e parti di e acusacion di labamento di placa di Sra. Melony Croes Paesch na su negoshi. E parti di labamento di placa so a wordo poni un banda, pa duna Procurado General un chens pa investiga e map y tambe e abogado defensor pa haci su parti. E tratamento di e acusacion di labamento di placa lo sigui dia 21 di september 2021, e fecha aki Hof lo ta na Aruba bek, riba e dia aki Hof lo kier e reaccion di Procurador General riba Rapport y e reaccion di e abogado defensor.

E abogado defensor mr. Illes a sigui den su defensa, bisando cu desde comienso y te na final di e investigacion contra Paul



Croes como Minister, tabatin cosnan cu a sosode cu no por wordo permiti. Por ehempel e aparatonnan pa scucha combersacionnan, tambe cu a bay haci investigacion na cas y a spanta e yiunan di Paul Croes y

cu nan a keda afecta pa cu esaki. E abogado a cuestiona e hecho cu Fiscal tabata haci e investigacion, siendo cu segun ley ora ta trata di un investigacion contra un minister, ta Procurador General mester haci esaki y

ningun caminda por a nota cu tin autorizacion di Procurador general pa cu e Fiscal encuestion haci esaki.

Segun e abogado e Fiscal tabata actua siendo cu esey no por abase di ley.

**BAN VACUNA**  
**AMI + ABO + NOS TUR =**

**ARUBA TA PROGRESA**

**ARUBA** Aruba Tourism Authority



# E team di Hospital ta “top of the line” Loutiza Raven admiti cu Covid-19 y luchando pa mehora

– 28 di augustus 2021: Loutiza Raven ta un pashent interna na hospital pa motibo di a contagia cu Covid-19. Raven a yega Dr. Horacio E. Oduber Hospital dia 21 di augustus cu ambulance, pa motibo cu su oxígeno tabata hopi abou y casi no por a hala rosea mes. Pashent Raven tin solamente 34 aña di edad y ta saludabel.

Na su yegada di biaha a atend'e y p'e e trato ricibi tabata tremendo. Nan no a mand'e cuidu intensivo, pero a intern'e riba piso general di Covid-19. A dun'e oxígeno. El a cuminsa haya cinco prome y a baha despues te na dos. Raven a duna di conoce cu e ta luchando.

El a subraya cu Covid-19 no ta wega y mester tum'e hopi na serio.

“Mi ta lucha pa mi bida y hasta mi a sinti cu mirosea ta bay para”, asina pashwnt Raven ta conta. El a haya hopi dolor di pulmon y tambe na pecho. “Mi tabata sinti cu mi no por mas. Mi tabata sinti manera cu mi kier rindi”, el a bisa cu un bos spanta. E ta un persona hopi saludabel, persona fuerte y duro, cu ta lucha y no ta rindi pero Covid-19 no ta haci wega, e ta conta.

Un cos cu e no a haci ta vacuna. Raven a hustifica e motibo di no a vacuna ta door di a scucha hopi cos riba caya, pues hende a bise pa no hasie y e ta tende yen cos y pues a dicidi pa no vacuna.



Tin algun motibo dicon ainda Raven ta hospitalisa. E ta ainda hayando zuurstof, tambe e ta sinti mareo ora e lanta para. Awo tambe e ta hayando terapia na

HOH. E tipo di terapia cu nan ta dun'e ta training con pa uza su pulmon y ta yudand'e cuminsa cana bek.

Raven a pidi pa Dios bendiciona e team cu

ta traha cu Covid-19 na HOH, nan ta traha hopi bon. E ta gradici dokter Kock y su team, tur nurse, e terapeuta y tur hende pa nan cuidu cu e la experiencia como “top of the line”.

## SKOA a duna su banda di medaya riba e tardansa pa habri scol

**SKOA a haya un carta di garantia di gobierno riba asunto di werksternan**

Segun directora di SKOA, diaranson atardi SKOA a hiba varios deliberacion, entre otro cu mediador di Gobierno. Manera tur hende sa tin un proposicion di mediador di Gobierno, pa asina duna un cosheho kico mester haci, pa resolve e problema di werksternan di SKOA.

Tambe a reuni cu Parlamentarionan cu ta trahando pa haci pregunta, pa asina trece claridad riba e problematica aki.

Muchanan y maestronan ta contento di ta na scol. Segun e directora, el'a bishita varios scol y

por a mira e muchanan contento.

Ta importante pa tin un scol limpi. Pesey mes a cambia e werksternan, unda tin dos of tres werkster, a cambia pa manda otro caminda. Unda tin tres trahando, awor tin un trahando.

Ta duna espacio pa laga e gobierno forma, pa asina sinta cu e minister di enseñansa nobo, pa asina atende cu esaki.

E sentimento pa e muchanan tabata na prome lugar. Riba e mayornan, e mayornan ta comprensivo pa cu e situacion y cu esaki ta pa

bienestar di nan yuinan, cu nan yuinan ta den un scol cu ta limpi. Mester sigui e reglannan di DVG. Mester dedica mas atencion na limpieza.

Scolnan a cera na Maart 2020, a habri bek na Juni 2020 y tur cos tabata in place. Semper SKOA y cabesantenan tabata habri, pa haci extra mile, pa por tin tur cos bao control.

Segun SKOA cu nan a haya un carta di garantia, cu ta dunanan e tranquilidad, cu e asunto lo wordo regla. Esaki tambe ta e motibo cu nan a bay over na habri scolnan. Mientrastanto



nan ta wardando e asina por bay reuni cu e gobierno forma, pa minister nobo.



## Partido MEP:

# MIKE EMAN TA MANIPULA CU CIFRAS Y TROCE INFORMACION

## E recorte salarial ta conta pa tur empleado di gobierno y no solamente pa maestronan di scol

Mike Eman un biaha mas pone su mes disponibel pa gaña y manipula cu cifras den un tempo na unda cu mester fomenta mas union pa nos pais por recupera mas lihe. Manipulacion cu cifras y troce informacion tawata algo hopi comun pa Partido AVP den nan 8 ultimo añanan di gobernacion bou liderazgo di Eman.

Partido MEP a tuma nota di un articulo di corant di sr. Eman cu e titulo "Recorte salarial di maestronan di scol ta espantoso" na unda cu sr. Eman ta informa cu cifranan manipula y dunando tambe informacion incorrecto cu logicamente no ta cuadra cu informacion di Departamento di Recurso Humano.

Pa cuminsa, e recorte salarial ta conta pa tur empleado di gobierno y no solamente pa maestronan di scol.

Sr Eman a haci un comparacion entre loonopgaaf 2019 y loonopgaaf 2020. E comparacion aki no

por wordo uza como indicador di e recorte di 12.6% riba un grupo. Esaki pasobra cu cada loonopgaaf ta basá riba e situacion specifico di e persona en cuestion. Banda di esaki e recorte salarial a drenta na vigor na mei 2020 mienras e loonopgaaf ta cubri full un aña.

E "Bruto loon" menciona riba e Loonopgaaf ta e salario primario incluyendo tur componente di salario secundario den placa. Den otro palabra bezoldiging, incluyendo e.o. compensatietoeslagen, vakantie-uitkering, vaste toelagen, variabele toelagen y taak-/overuren.

E recorte di 12,6% ta riba bezoldiging, compensatietoeslagen y vakantie-uitkering so. Na momento cu e "Bruto loon" ta consisti di otro componentenan of e persona a ricibi den 2019 un pago retroactivo, e diferencia aki lo wordo amplifica.

Un cambio den un "zuiver

voljaarsloon", cual ta wordo compara den e articulo di sr. Eman, ta varia mas ainda como cu aki ta tuma e "aftrekbare bedragen" como tambe kinderaftrek y "beschikking vermindering loon" den e conteo. Cual ta indica mas ainda cu ta comparando "appels met peren".

Riba e casonan specifico, menciona den e articulo den corant, por remarca lo siguiente:

- Un di e maestronan probablemente no tin salario di of no ta fungi como docente, mirando cu riba e loonopgaaf ta menciona Land Aruba como inhoudingsplichtige y no Dienst Publieke Scholen.
- Emesun persona akitin alabes un "beschikking vermindering loon" cual ta afecta e diferencia di "zuiver voljaarsloon". Como tal no por concluí cu e diferencia ta bin solamente door di e recorte di 12.6%.

- Por ultimo ta nota cu den un di e maestronan, e grandura di e diferencia probablemente ta wordo amplifica door



di pagonan retroactivo cu a wordo ricibi den 2019. Esaki como cu e diferencia den e "Bruto loon" ta mas halto cu e diferencia den "zuiver voljaarsloon".

- Por concluí tambe, cu Eman refiriendo y mustrandó Loonopgave di personanan cu a trahe pe ter beschikking den su

gabinete, activististanan di AVP pa hustifica su manipulacion. Partido MEP, ta di opinion cu Aruba merece politiconan cu ta traha serio y honesto, sin tin mester di recurri na manipulacion di cifra y informacion pa prueba nan sed pa yega na poder





## Caso Ibis:

# Segun e abogado defensor " Partido AVP tabata existi di su politiconan cu nan mester percursa pa ricibi donacionnan for di comerciantenan

: Durante e tratamento di e caso diaranson ultimo, e abogado defensor a reacciona riba e acusacionnan di malversacion y labamentodiplaca. Segun e abogado, Ministerio Publico kier muestra cu ta un negoshi grandi tabata tin cu dispensacion y permiso.

Ministerio Publico kier a pretende cu tur e entradanan tabata basa riba pagamentu di dispensacion, siendo no ta asina. Tabata tin un cantidad di eventonan cu a tuma lugar, pa asina genera entradanan.

Segun e abogado un di e evento nan tabata e

campeonato di bowling y tambe un otro cu ta e concierto di Pasco, cu ta un show caminda artistanan conoci tabata presenta.

Partido AVP tabata bende carchi pa e evento aki na rason di 100 dollar. Un otro evento grandi, tabata e celebracion di cumpleaños di Paul Croes, cu tabata wordo festeha na grandi, aki tambe ta caminda e tabata haya donacionnan. Partido di cual Paul Croes tabata forma parti di dje, cu ta partido AVP tabata existi di su politiconan cu nan mester percursa pa haya donacionnan di

comerciantenan. Segun e abogado e partido tabata pidi e politiconan busca donacionnan den forma di placa, bebidanan alcoholico of otro cosnan tambe.

E abogado den su defensa a menciona un caso penal cu tabata tin contra Sr. Otmar Oduber na 2008, referente donacionnan cu e tabata haya pa AVP y cu mester tabata tin claridad for di unda e ta haya e placa, den e caso aki Oduber a wordo declara liber. E abogado a sigui bisa cu te ainda donacionnan ta sigui wordo duna na politiconan.



E Politiconan ta organiza eventonan pa recauda fonda pa hiba campanja. Segun e abogado no tin

un ley cu tabata muestra con un politico mester yega na placa pa hiba campanja.

## Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# MINISTER PRESIDENT TA URGU MINISTER LAMPE Y SKOA PA ATENDE E PROBLEMA PA NO SIGUI PERHUDICA NOS MUCHA Y HOBENNAN

Gobierno di Aruba ta lamenta cu SKOA ta warda te na ultimo momento, hustamente durante conferencia di prensa di Gobierno diaranson anochi, pa anuncia cu no ta habri scol.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu e relacion entre SKOA y Gobierno tabata semper uno bon y habri, cu excepcion di e relacion entre SKOA y Minister Lampe. A base di e bon relacion ey a logra soluciona varios problema den pasado. Pa Gobierno ta keda incomprendible, despues di e pidi SKOA warda pa e gobierno nobo forma, pa e Minister nobo

atende cu e problema, algun ora prome cu apertura di aña escolar, nan ta tuma un decision asina incomprendible perhudicando miles di muchanan. Ainda no tin gobierno nobo, ni minister nobo, lo ta hopi lamentable si SKOA scoge toch pa tene scolnan cera, sin motibo. Prome Minister a duna di conoce cu Consejo di Minister a atende e proposicionnan di mediador Pontilius y a informa SKOA riba esaki caba algun siman atras. Gobierno a expresa su disponibilidad pa yega na un acuerdo.

"Hecho ta keda cu na Aruba nos conoce responsabilidad

ministerial individual y cu ta e minister di enseñansa so por tuma decision den e caso aki. Mi a splica SKOA y mi a splica mediador cu e unico forma ta pa warda un minister di enseñansa nobo, pa atende cu e caso.

Kico a cambia di ayera pa awe, ta keda pa mi un pregunta. En todo caso, desde ayera pa awe, nos no tin minister nobo ainda y e unico cu por atende e problematica aki awor - si en caso SKOA insisti cu ta awor e mester wordo atendi - ta Minister Lampe. P'esey mi a instrui Minister Lampe pa atende cu SKOA pa evita di perhudica nos muchanan y hobennan



debi na malentendido di adultonan. Ami ta keda disponible, asina cu tin un minister nobo, di intermedia un

biaha mas pa e problema di SKOA wordo soluciona 'for once and for all', Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatiza.



# Parlamentario Endy Croes: Ta pidi SKOA compresion Pone alumnonan na promer lugar y atende cu werksternan na un manera diligente

Parlamentario Endy Croes den conferencia di Prensa diaranson mainta a inicia na felicita prensa riba nan dia special esta dia di prensa 1 di september 2021. Alaves Croes a splica cu prensa ta un fuente importante den comunidad y libertad di expresion ta un derecho fundamental cual nos mester cuida y preserva. Prensa obhetivo tin un rol y un papel grandi den esaki. Lamentablemente tin algun prensa cu a bendenan nan alma cu politiconan den pasado y asina por ehempel Speed y Patrick Paskel tin un "price tag" di miyones cu nan a strika tempo di Mike Eman cual a dañá imagen na Aruba pa cu algun prensa. No obstante e abusonnan di pasado di algun haragan di prensa Parlamentario Croes ta gradisi y felicita lo demas miembronan

di prensa riba nan dia. Banda di esaki ta desea studentenan hopi exito cu aña escolar nobo y na e maestro y maestranan hopi pasenshi y inteligencia pa cu e aña escolar aki.

## Parlamentario Croes ta pidi SKOA pa no perhudica e muchanan:

Por a tuma nota cu e promer dia di school esta 1 di september 2021 schoolnan cu ta resorta bou di SKOA no a inicia y no a habri nan portanan. Esaki ta pa rason cu no tin un solucion structural pa cu e werksternan di SKOA. Parlamentario Endy Croes a expresa cu e ta sinti y compronde e dolornan pa cu e werksternan y tambe e ta respeta e posicion di



SKOA alrespecto pero ta hasi un apelacion extraoficial na SKOA pa na un manera diligente buska un solucion temporario pa no perhudica e alumnonan. E alumnonan no tin e culpa at all di locual

ta pasando. Almismo momento brinda e formador Evelyn Wever Croes e espacio pa caba e trabou pa forma e gobierno cual ta den un faceta hopi avansa y asina e minister nobo den futuro cercano lo reuni cu

SKOA y tur partidonan pa por yega na un solucion concreto. Retonan nos dilanti ta hopi grandi y ta hunto nos mester sali di esakinan Parlamentario Endy Croes a termina bisando.

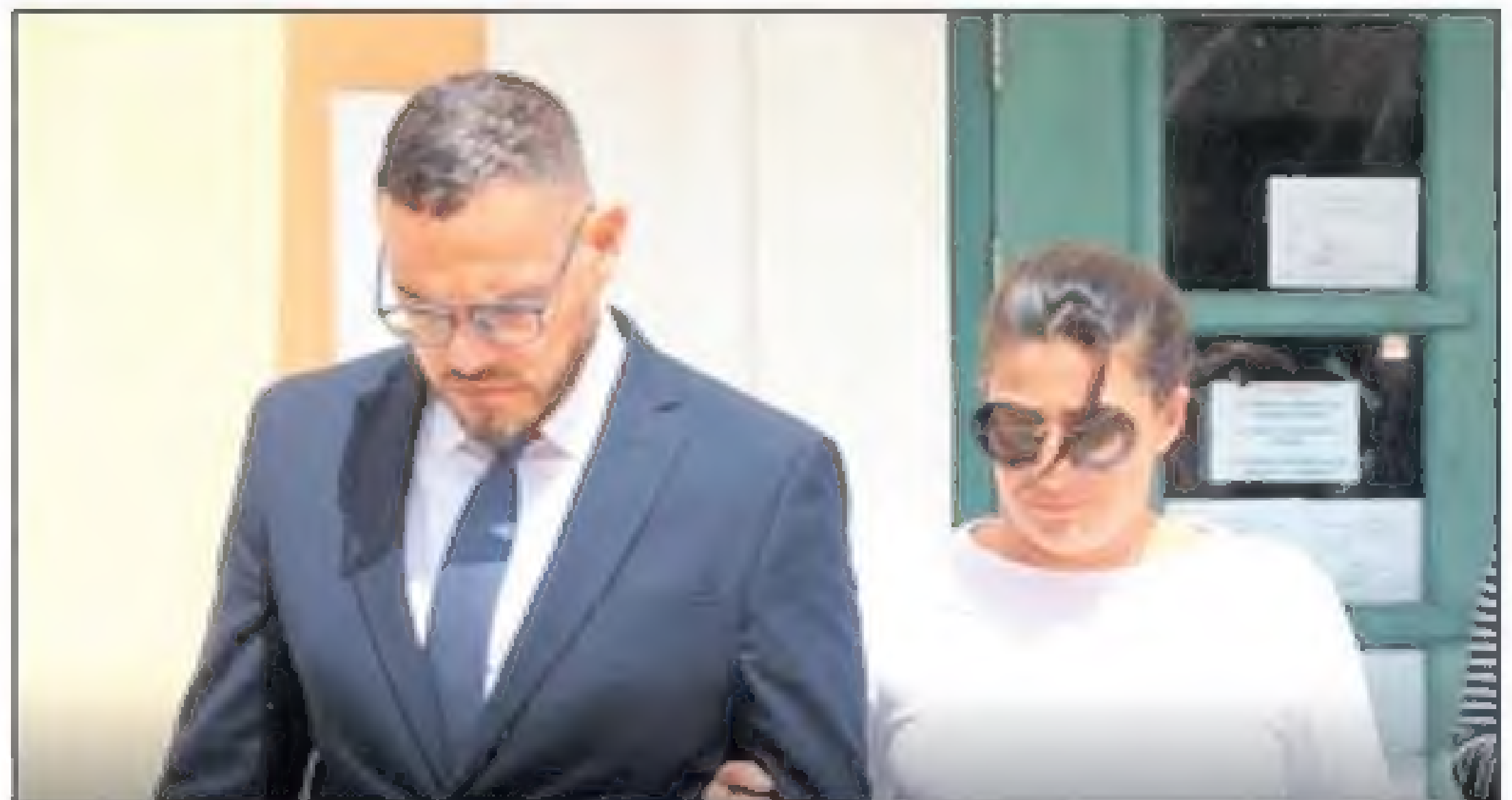
# Caso Ibis: Segun e abogado di Melony y Paul Croes, tin fayonan den e investigacion financiero

: Durante cu Hof tabata tratando e caso IBIS, e abogado defensor di Melony y Paul Croes, referente e acusacion serio di labamento di placa, a muestra cu ta acusa Paul y Melony Croes di labamento di placa. E ta haya cu tin fayonan haci den e investigacion financiero y cu esaki tin consecuencia den e caso di Paul y Melony Croes.

Un experto di accountant cu tabata den e sala

a splica tocante e investigacion financiero y cu a haya fayonan den calculacion di sumanan. E la bisa cu tin codenan di banco cu ta demostra ora un persona lanta placa.

Ministerio Publico ta muestra cu a lanta 10 mil florin, pero en realidad e suma cu a wordo lanta tabata solamente 6 mil florin. Esaki ta un caso so, sin papia di cuanto fayos mas durante henter e periodo di 2014 pa 2017.





# TIENDA DI EDUCACION: HOPI EXITO NA TUR NOS MUCHANAN Y HOBENNAN CU AÑA ESCOLAR 2021-2022

Aña escolar 2021-2022 ta start sali y nos muchanan por a disfruta di un vacacion bon mereci. Manera nos tur sa, e aña tras di lomba tabata tin hopi reto pa nos muchanan, maestronan pero tambe pa mayornan. Nos di Tienda di Educacion tambe a conoce algun reto y asina mes a sigui brinda servicio na nos comunidad di Aruba. Semper brindando servicio gratuito, profesional y cu dedicacion na bienestar general di nos muchanan.

Tienda di Educacion ta na caminda pa su 10 aña di aniversario brindando servicicionan gratis na henter comunidad di Aruba. Tin varios servicio cu ta wordo duna pa e expertonan di Tienda di Educacion ora ta trata sosten y guia na mayor of educador. E servicicionan ta consisti di duna charla, tayer of informacion na diferente scol y tambe gruponan meta. Un otro servicio importante cu Tienda di Educacion ta brinda ta sosten y guia telefonico via 161 di dialuna pa diabierna. Mayor of educador por tuma contacto cu Tienda di Educacion pa cualkier pregunta ora ta trata lantamento di un mucha. Tambe si ta desea un conseho con pa comunica of disciplina un yiu. Por yama of bishita Tienda di Educacion tambe pa un consulta gratis na nan oficina situa den edificio di Centro pa Hoben y Famia, adres Wayaca 68-C. Prome cu aña escolar nobo cuminsa Tienda di Educacion ta comparti algun tips cu mayornan y pueblo di Aruba.

Ban prepara y sostene nos yui pa bay scol bek.

Drumí trempa, prepara uniform, prepara tas, pone sandwich cla y sali na ora pa evita e trafico druk di mainta. Esakinan ta algun di a tantísimo cosnan cu mester tene cuenta cu ne prome cu yega scol. Pesey ta importante pa planifica y prepara di antemano hunto cu e yiunan pa asina haci e proceso aki uno mas placentero. Tin algun mucha lo sinti presion otronan lo tin hopi alegría y tin esnan cu no lo muestra nan reaccion, ainda. Pues tin asina tanto factor cu mester tene cuenta cu ne y sin lubida di mayornan cu tine poco difícil pa laga nan yiu atras, vooral si ta trata di prome dia di scol.

Importante ta pa duna bo yiu(nan) un palabra di sosten y tambe recordanan cu bo ta stima nan masha hopi mes. Kisas como mayor bo tambe ta nervioso y no sa con pa no laga esaki muestra. Ta honesto y comparti bo sentimiento cu bo yiu(nan). No ta fácil pa waknan crece, asina liher, pa realiza cu tempo no ta warda y ni para keto pa niun hende. Traha tempo pa comparti momentonan agradabel cu bo yiu(nan). Comparti recuerdonan di antes tempo cu bo persona mes a bay scol. Ta leuk pa conta storia real y recorda esakinan. Den un articulo anterior nos a para keto na algun tips pa mayor y nos ta pone énfasis ariba esakinan un biaha mas. Pues por practica y aplica esakinan den transcurso



di e periodo nos dilanti.

Papia cu bo yiu tocante e cambio pa bay scol. Bo lo por haci uzo di un kalender pa muestra bo yiu cual dia e lo bay scol. Ta bon pa bo repasa con e dia of rutina nobo lo muestra. Bo lo por papia tocante e ora pa lanta, baña, bisti, come, wordo hiba scol y wordo busca atrobe pa bay cas, na famia of un traimerdia. Palabra ken ta hibe of trece pa e por sa ken pa spera.

Palabra con bo yiu lo kier pa abo sostene riba su prome dia(nan). E kier pa e mayor cu ta hibe baha cu ne of e lo kier baha su so? Porta e ta mas comodo si e mayor ta warda un rato cu ne sinta den auto. Kiermen ta importante pa check pa haya sa kico bo yiu lo

desea. Esaki ta depende tambe cuanto aña bo yiu tin. Dimes esun nan mas chikito lo mester di hopi mas sosten cu esun nan mas grandi.

Tienda di Educacion ta desea tur nos muchanan, educador y tambe tur mayor tur clase di éxito cu e aña escolar nobo. Nos tin confiansa cu nos muchanan y hobennan lo haci nan maximo esfuerso pa logra nan meta den e aña académico nobo. Tienda di Educacion ta recorda pueblo di Aruba cu nan ta na servicio pa conseho of sosten den lantamento di un mucha. Por yama Tienda di Educacion na 161. Por comunica cu nan tambe via [info@tdearuba.com](mailto:info@tdearuba.com), bishita e pagina di Facebook, YouTube channel of subi ariba e website [www.tdearuba.com](http://www.tdearuba.com) pa mas informacion.

[tdearuba.com](http://tdearuba.com) pa mas informacion.

Tienda di Educacion ta sostene mayor, educador of cualkier persona cu tin e tarea pa lanta un mucha cu cualkier preocupacion of pregunta. Tur yamada na 161 ta anonimo. Un sonrisa den cara di nos yiu(nan) por haci milager. Ta importante pa mayor of educador trece alegría pa nos yui(nan) por tin un infancia sano y desaroya positivamente. Bienestar y siguridad di nos muchanan ta responsabilidad di nos tur! Ban cuida y lanta nos muchanan cu hopi amor y compasion pa asina crea futuro generacion sano y di bon voluntad. Ta un bon ehempel pa nos muchanan y haci un diferencia positivo den nan bida.



## Caso IBIS;

# Su abogado ta haya cu mester declara Paul Croes liber, paso comerciantenan a muestra cu e donacionnan haci no tin nada di reglamento di permiso of dispensacion

Abogado defensor ta haya cu mester declara Paul Croes liber, pasobra e comerciantenan mes cu a wordo acusa di lo a cumpra Paul a wordo declara liber di a haci esaki. Tramitadornan

Den oranan di merdia pa atardi, e abogado di Paul Croes a sigui cu su defensa fuerte, e la muestra cu den e caso di e tramitadornan, Paul Croes mes no a acerca nan y tampoco no tabata tin cualke palabracion cu e mester a paga. E asunto di 2 caha di cerbez cu chines lo a duna Paul Croes, tabata un regalo di e chines pa Paul, paso tabata su cumpleaños. Segun e abogado, no

ta asina cu e lo a duna alcohol pa asina Paul regla permusonan. Robbio Di Vecchia un bon amigo di Paul Croes

E abogado a bisa cu a declara Paul Croes liber den e caso di Robbio Di Vecchia y e la pidi Hof pa bolbe confirma esaki. Paul ta un hopi bon amigo di Sr. Di Vecchia cu ta un persona hopi conoci pa su airconan, pa e motibo aki Paul a bay cumpra su airconan cerca Di Vecchia y e la haya un descuento. Donacionnan haci na Excellence

E abogado a sigui den su defensa, referent e donacionnan haci na

Excellence. E abogado a muestra cu tin diferente companianan cu a haci donacion na Excellence y no por bisa cu e companianan aki a cumpra Paul Croes pa haya dispensacion y permiso. E abogado a sigui bisa cu diferente comerciante a muestra cu e donacionnan cu nan a haci, no tin nada di reglamento di permiso of dispensacion di permiso. E abogado a splica cu comerciantenan ta haci donacionnan na partidonan politico durante campanja, pa e motibo aki su Abogado ta haya cu mester declara Paul Croes Liber

Na final abogado mr. Illes tambe a muestra riba



e sentencianan contra cumpra Paul Croes. e comerciantenan cu a wordo declara liber di lo a

## CARLISA TRINIDAD A CUMPLI 25 ANIVERSARIO DEN SERVICIO DI GOBIERNO

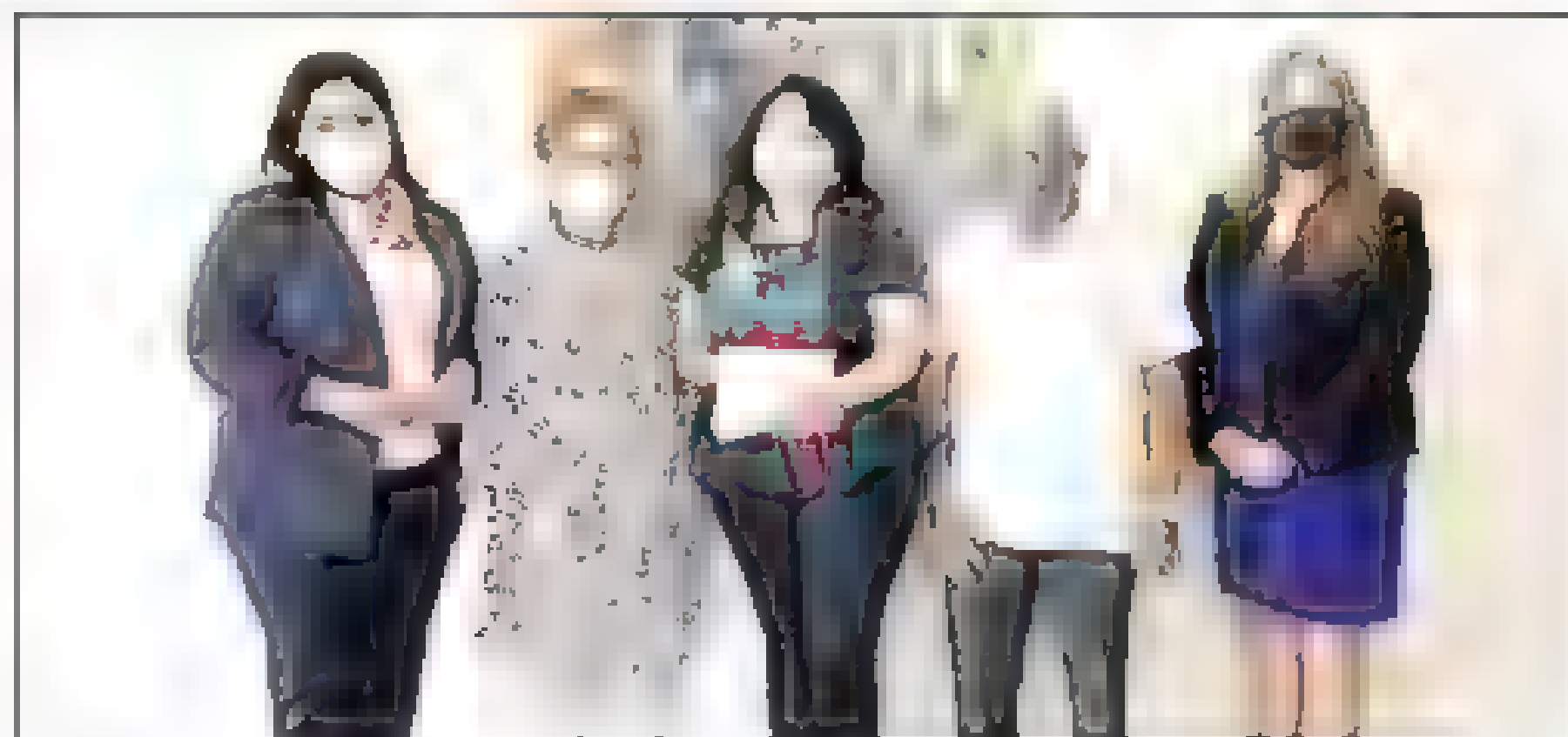
Awe mainta Minister di Cultura Sra. Xiomara Maduro a ricibi Sra. Carlisa Trinidad kende dia 1 di september a cumpli 25 aña trahando na Monumentenbureau.

Carlisa ta di dos empleado cu a cuminsa na Monumentenbureau cu tambe a cumpli 25 aniversario na comienso di e aña aki. E tempo ey Monumentenbureau a cuminsa den un espacio chikito den Centro Educativo Cristian y despues a muda pa Maria Convent den e hala na Dominicanessestraat, sigui pa Zoutmanstraat 1 y ultimamente ta na Schelpstraat caminda Monumentenbureau ta ubica actualmente. Lisa a experiencia tur e mudansanan aki paso e tabata teyfor di comienso di Monumentenbureau y a traha semper na e instancia gubernamental aki.

Carlisa of Lisa manera e ta wordo yama a cuminsa como 'administratieve medewerker' na aña 1996 y tabata encarga cu administracion y tambe e tabata asisti cu asuntonan di e Director. E tempo ey Monumentenbureau tabatin tres persona den servicio y Lisa tabata haci varios otro tarea.

Monumentenbureau a crece durante añanan y asina tambe e tareanan. Na aña 2013, Monumentenbureau a wordo restructura y a bira un departamento y Lisa ta haya e funcion nobo di 'Bureau Manager' y ela bira Hefe di e departamento di 'Algemene Zaken' di Monumentenbureau.

Lisa ta conoci pa su coleganan como un persona keto, integro, loyal y hopi stima pa tur su coleganan. Un persona cu semper ta corecto



y tambe e conoce tur procedura administrativo di Gobierno.

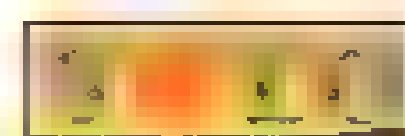
Minister Xiomara Maduro a gradici Lisa pa su 25 añanan trahando na Monumentenbureau, danki pa tur e aporte, dedicacion duna na e trabou na bienestar di Pais Aruba.

Den presencia di mayornan di Carlisa Trinidad y sra. Yvonne Webb,

directora di Monumentenbureau, Minister Xiomara Maduro den number di Gobierno di Aruba a entrega na Lisa, e Decreto Gubernamental y un recuerdo pa conmemora e aniversario importante aki.

Lisa, un biaha mas masha Pabien y nos ta spera cu nos por celebra mas aniversario hunto.





# Dutch Caribbean Nature Alliance ta organisa sesion specifico pa conservacion di naturalesa den Caribe Hulandes na Congreso Mundial di Conservacion

## Gobernador di Boneiro y Sint Maarten lo haci remarke

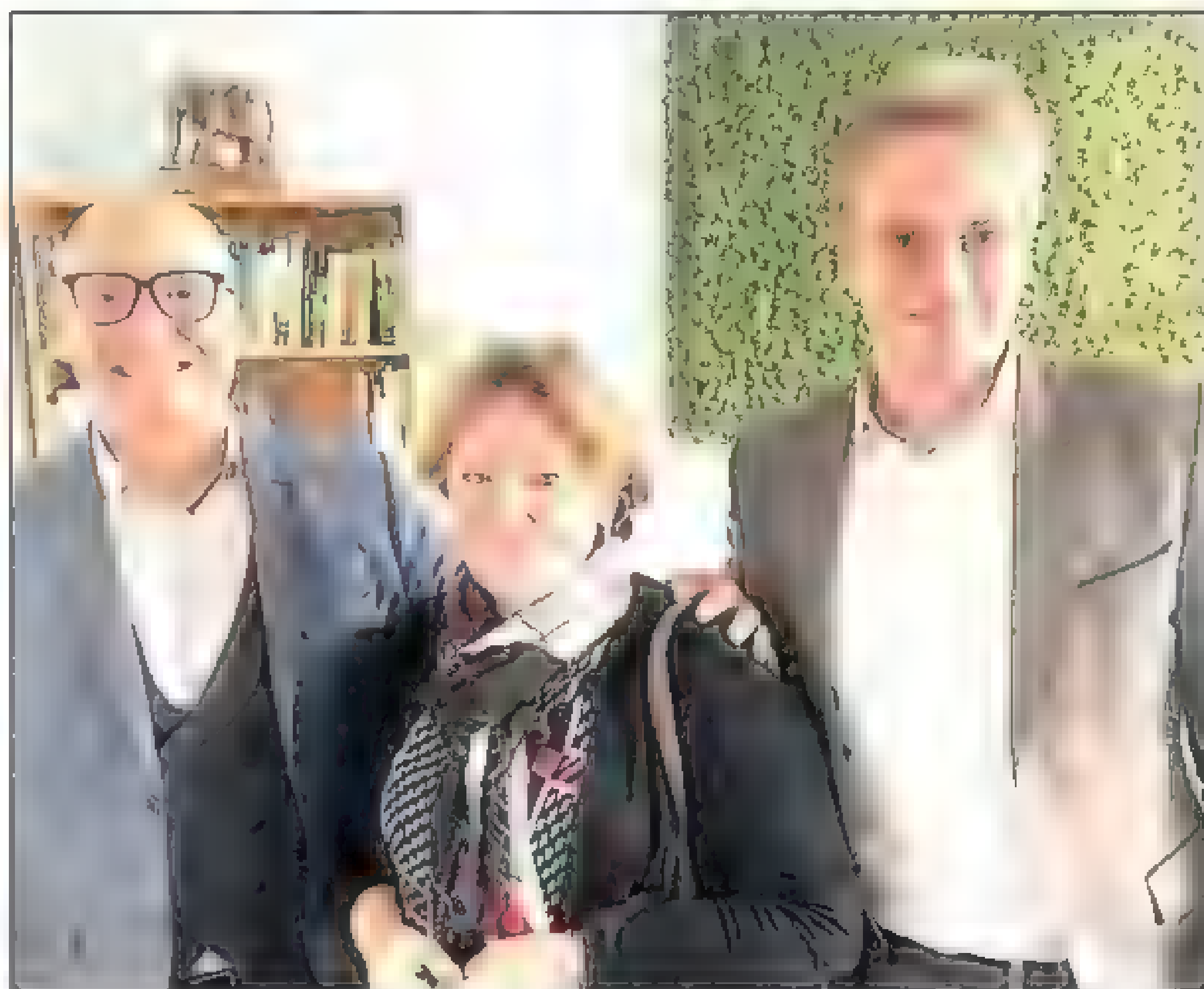
Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA) lo ta organisando y dirigiendo sesionnan cu ta enfoca riba e necesidad pa aumenta accion di apoyo di conservacion den Caribe Hulandes na Congreso Mundial di Naturalesa di IUCN otro siman.

Congreso Mundial di Conservacion di Naturalesa cu ta wordo teni un biaha cada cuater aña, IUCN, ta reuni miles di lider y tumado di decision di gobierno, sociedad civil, pueblo indigeno, empresa y mundo academico, cu e meta di conserva medio ambiente y ta probecha di e solucionnan cu naturalesa ta ofrece na e desafionan global.

A traves di su membresia di tanto IUCN di Hulanda como di Comité di Caribe di IUCN, DCNA lo tin como meta resalta cu, apesar di ta e punto clave di biodiversidad di Reino Hulandes, ta pone masha poco atencion na preservacion y conservacion

di naturalesa, particularmente den loke ta relata na e impactonan pendiente di cambio climatico.

"Nos ta aprecia e oportunidad di presenta Caribe Hulandes na Congreso Mundial di Naturalesa, un di e reunionnan di conservacion mas grandi riba kalender mundial. Aunke nos ta conta cu seis organizacion di maneho di parke den Caribe Hulandes cu ta realisando un trabou excelente, e trabou aki hopi biaha no ta destaca suficiente. Otro aspecto cu tambe nos kier destaca durante e encuentro ta e impacto cu e cambio climatico tin riba nos islanan; nos seis islanan ta na vanguardia di e crisis climatico y e Gobiernonan, tanto paden como pafo di e region lo mester haci mas pa logra cu e islanan lo ta mas resistente na e impactonan di un clima cambiante". Tadzio Bervoets, Director di



Dutch Caribbean Nature Alliance, a comenta. E Congreso tin como meta mehora e forma cu nos ta maneha nos medio ambiente natural pa desarovo humano, social y economico, pero esaki no por wordo logra door di e

conservacionistanan so. Congreso di IUCN ta e luga pa laga un banda e

diferencianan y traha hunto pa crea un bon gobernansa ambiental, involucrando tur parti di e sociedad pa comparti tanto e responsabilidadnan como e beneficiacion di e conservacion. Den e evento specifico di Caribe Hulandes organisa pa DCNA, Gobernador Patrono Honorario di Aliansa pa Naturalesa di

Caribe Hulandes, Holiday di Sint Maarten, tambe Vicegobernador, Sr. Edison Rijna, tambe lo trece comentario dilanti

Potret: Dr. Hellen van der Wal, presidente di DCNA (memey), Coenraad Krijger, director di IUCN-NL (banda drechi) y director di DCNA Tadzio Bervoets (na banda robes)





# Minister Andin Bikker a huramenta cuidadonan di preso nobo pa KIA Y a logra percursa pa dos klas consecutivo



Despues di nueve luna intenso di curso, capacitacion y entrenamiento fisico, awo ta asina leu pa e Klas 2020, cu a start na december aña pasa, por cuminsa traha den prizon como cuidadonan di preso. Ta trata aki di 9 cuidado di preso ('gevangenis inrichting medewerker'). Presente na e ocasion aki tabata S.E. Gobernador di Aruba, Alfonso Boekhoudt, Minister di Husticia, Siguridad y Integracion, mr. Andin Bikker, Procurador General mr. Bote ter Steege, director di Instituto Coreccional Aruba (KIA), Gino Winklaar, Team ondersteuning di KIA, forma pa Sergio Quant y dr. Aron Verschuur y varios invitado mas di otro departamentonan cu ta traha directamente of indirectamente cu KIA. Ademas cada aspirante a bin cu famia tambe pa biba e momento historico aki di nan huramentacion.

E aspirantenan cu ta cuminsa traha awor na KIA ta Starsky Brito, Jean-Carlo Ruiz, Kim Jeremy Lue, Jerrald Montsanto, Mark Fuentes, Dayron Maduro, Vladimir Kock, Steven Agudelo-Mazo y Zahira Erasmus.

"Awe ta marca un gran dia pa e Instituto Coreccional caminda e Klas di aña

2020-2021 ta gradua. E ta un paso importante pa formacion di nos hobennan pa por sirbi nos pais y garantiza continuidad di servicio den cuadro di ehecuacion di sentencianan y proteccion di nos comunidad", asina Minister mr. Andin Bikker a start su discurso durante e ceremonia special organisa na e Centro di Formacion KIA, situa na Balashi.

"E otro bon noticia ta cu den luna di juli klas 2021-2022 a cuminsa, despues cu na cuminsamente di juli a bay Parlamento pa haya preaprobacion pa realiza esaki", di acuerdo cu e mandatario encarga cu maneho di husticia, bou unda KIA ta resorta.

Desde aña 2018, cu Minister Andin Bikker na cabes, a nota cambianan positivo na KIA. Asina por menciona cu a busca autonan di trabou nobo y a autonan specialisa for di Hulanda. A introduci un sistema di computer y printer completamente nobo. A introduci 'digi boards' pa comunica cu e personal y asina aumenta siguridad. A instala sistemanan di telefon moderno. A renoba e Centro di Formacion KIA, situa na Balashi.

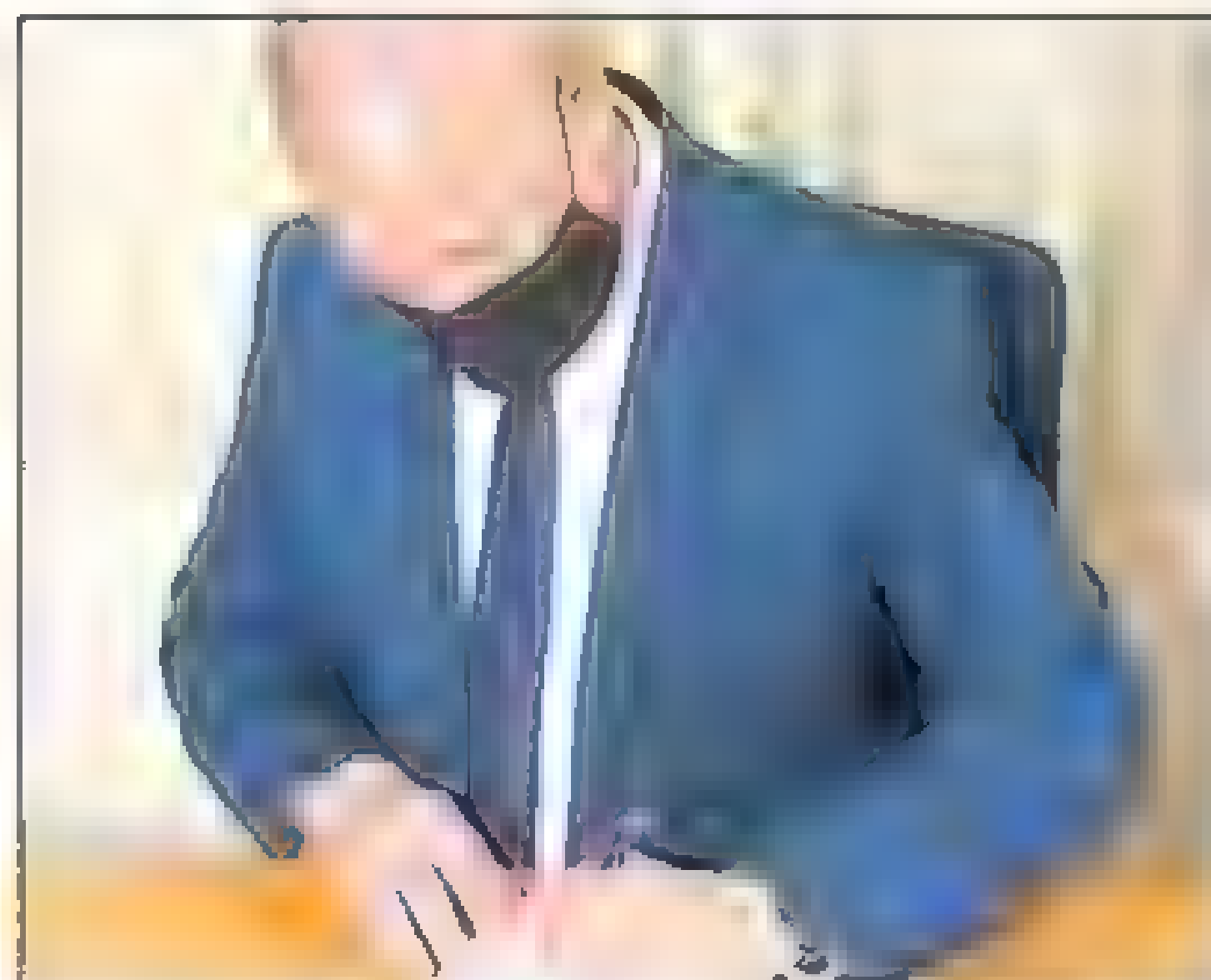
Mas leu, a hisa e nivel di siguridad na KIA y reenforza e infraestructura

cu fondonan special aloca pa Parlamento. Cu e mesun fondonan aki por ehempel a logra renoba varios muraya y celnan. A cambia tur lock di celnan, cu a aumenta e siguridad y baha e chens pa un detenido huy. Cu asistencia di Marina Real y Gobierno di Hulanda, a logra pone prikkeldraad rond di e edificionan y haci otro restauracionnan necesario.

No solamente den infraestructura a haci cambio, Minister Andin Bikker a percursa pa canalisa un trayecto pa recluta un director nobo y permanente den e instituto coreccional. Banda di esey a percursa pa ekipo nobo di siguridad pa e Teamnan IBT y BOT K9, cu ta controla e celnan y ta percursa pa extra siguridad ora di calamidad.

Dia 1 di november 2019 a logra, hunto cu DRH y sindicatonan TOPA y SEPPA, pa pone e base huridico pa reorganizacion, cual entretanto desde juli ta den ehecuacion.

Den e instituto coreccional mes tambe a bin cambio pa e presonan. Asina por ehempel a move e afdeling di jeugd pa duna mas atencion na e hobennan. Cu fondo di e Sociaal Crisisplan a



bin cu sportinstructeurs, jeugdpsycholoog y docente. A cumpra un scanner nobo pa detecta obhetonan srondi. Den cuadro di e pandemia, a introduci 'Telejustice' pa por hiba cierto proceduranan di casonan penal via sistema online. Den cuadro di e pandemia tambe a introduci bishita virtual. Y no obstante varios reto, a logra contene e pandemia pa e no afecta e detenidonan.

Minister Andin Bikker a probecha e ocasion, pa e referi tambe na un rapport di Inspectie Justitie en Veiligheid di Hulanda di maart 2020, unda cu despues di basta aña, KIA a logra haya un rapport relativamente positivo. Tumando varios desaroyo positivo, ta menciona na final di e rapport: 'Met het enthousiasme en de betrokkenheid van het huidige managementteam, een gedreven en betrokken minister van Justitie en, last but not least, een 'pocket' vol met plannen heeft deze missie mogelijk een kans van slagen'.

Mester accentua cu e ultimo biaha cu un klas di cuidadonan di preso a wordo entrena pa KIA mes

tabata na 2009. Pues ta contento cu awo KIA mes ta entrenando su propio personal. Pronto personal di Guarda nos Costa y CEA tambe lo por join cierto training. Durante e gobernacion anterior, no a duna atencion necesario y percursa pa recluta suficiente cuidado di preso, cu tur consecuencia cu esaki a trece cu ne pa e limitacionnan den personal cu mester a traha cu ne den operacion diario di e prizon. Minister Andin Bikker en todo caso a percursa pa no menos cu dos klas consecutivo nobo.

Korrektie Instituut Aruba, KIA, a muda pa su localidad na Santo di Patia na San Nicolas dia 22 di september 1990, pues casi 31 aña pasa. E prizon tin un poblacion di un maximo di 300 detenido, parti den detencion preventivo, seccion di hende muhe y seccion di hubentud. Na KIA tin un gran cantidad di empleado trahando 24 ora pa dia pa garantiza siguridad y atende cu e presonan den cuadro di e periodo cu nan mester sinta nan castigo cu e meta pa coregi nan erornan y sali atrobe como miho ciudadano pa nos pais.



# Aña escolar 2021-2022 lo ta uno yen di reto y incertidumbre pa mundo di educacion

: Riba prome di september aña escolar 2021-2022 ta inicia oficialmente pa tur alumnonan na Aruba. E dia aki ta uno sumamente importante y positivo pa tur alumno y nan respectivo mayor. Fraccion di MAS kier desea tur alumno hopi exito, dedicacion, perseverancia y sabiduria pa loke ta nan carrera escolar.

Pa e educadornan e situacion actual ta rekeri aun mas dedicacion, pasenshi, sabiduria y determinacion, pa asina guia e alumnonan y eventualmente nan respectivo mayor.

Na mesun momento mi kier elabora riba algun di e retonan y incertidumbre pa e mundo di educacion. E retonan y incertidumbre ta di diferente indole.

**'Landspakket: Onderwijs'**

Un delegacion consistiendo di expertonan di Hulanda, Aruba, Corsou y St. Maarten a haci un investigacion di henter e sistema educativo. Varios aspecto a keda analiza, e.o: e calidad educativo, acoplacion entre educacion y mundo laboral, eficiencia y eficacia di financiamiento den educacion, fortalece y mehora e calidad den enseñansa door di supervision efectivo di parti di entre otro departamento di inspeccion di enseñansa. Den luna di oktober lo entrega un 'tussenrapportage' di e investigacion. Loke ta crucial cu a base di e resultado di e investigacion lo desaroya medidanan cu lo keda implementa den mundo di educacion Edificionan

Ta un hecho cu varios scol ta rekeri di un mantencion grandi of renobacion. Varios scol a sa di acerca comercio, organisacionnan den exterior pa ayudo of a sa di recauda fondo, pa asina drecha te unda e medionan financiero ta duna. Tin varios scol cu ta den un localidad temporal pa varios aña y e parti mas tristo ta cu te na e momento aki no lo tin un solucion riba un termino cortico. E parti mas fastioso



ta cu e situacion financiero ta critico, pero tin algun di e scolnan cu e placa tabata presupuesta, pero door di otro prioridad of capricho a destina e suma aki den un otro proyecto. Educacion

Pa e educacion ta atractivo y efectivo pa e alumnonan nos scolnan mester ta dispone di medionan digital. Medionan cu ta motiva, reta y stimula e desaroyo, tanto riba e tereno di siñamento, den nan bida cotidiano y nan futuro trabou. Tambe ta di vital importancia pa inverti structuralmente den e profesionalisacion di e educadornan. Entre otro nivel didacto, contenido y conocimiento di ICT.

E tristo realidad di nos educacion ta cu mayoria scol no ta dispone di e medionan digital y tampoco por papia di un inversion structural pa loke ta profesionalisacion di e educadornan.

**Trahadonan di limpieza**

Desde inicio di 2020 ta reina un situacion tenso entre SKOA y e Minister demisionario di Enseñansa. Esunnan perhudica door di e disputa aki ta e trahadonan di limpieza. E trahadonan aki tin mas cu un aña y mey den incertidumbre si nan lo mantene nan trabou y naturalmente nan entrada. E tareanan di e trahadonan di limpieza a bira hopi mas intensivo desde cu mundo a haya

su mes confronta cu e pandemia di COVID-19. E trahadonan di limpieza ta hunga un rol vital pa salvaguardia y percura pa e scolnan por cumpli cu e medidanan di higiena stipula door di DVG.

Algun siman atras tambe a presenta un situacion na unda e trahadonan di limpieza di DPS a keda informa cu nan convenio laboral no lo keda prolonga.

**Structura di cuido**

Pa un alumno por tin exito durante su carrera escolar, mester existi un balans entre e parti cognitivo y su parti social-emocional. Un alumno cu tin un desbalansa no por funciona mane debe ser. Investigacion a muestra cu e cantidad di alumnonan cu ta rekeri di ayudo emocional social den scol a conoce un crecimiento substancial. E parti lamentable den e situacion aki ta cu cierto scolnan no ta dispone di un trahado social mas den scol y of na momento cu scol manda un of mas alumno pa un instancia externo, e tempo di espera ta demasiado largo.

Esaki den mayoria caso ta debi na falta di personal.

**Minister di Educacion**

Na e momento aki ta den e proceso pa e formacion di coalicion 2021-2025. E unico informe cu ta dispone di dje ta cu e cartera di Enseñansa lo ta

pa Partido MEP. Ta sumamente importante y esencial pa e Ministro nobo di Enseñansa por delinea e maneho cu e lo hiba mas pronto posible. E ingredientenan mas importante ta y lo keda un bon comunicacion y participacion entre e Minister y e mundo di enseñansa. Tin cu subraya cu dicho ingredientenan tabata cu vacacion durante e ultimo 3 aña y mey.

E parlamentario Aquannette Gunn a subraya cu e condicionnan esencial ta keda un reto, manera e.o: un curiculo actualiza, e infraestructura, e structura di cuido, e ambiente di siñamento, e medionan di instruccion, condicion laboral di docente (manera profesionalisacion di docente, tamaño di e klasnan, sosten di e personal den e klasnan), mecanismo di sosten manera eficiencia di e sistematica di financiamiento, cultura, comunicacion cu e stakeholdernan, maneho anticua y ley anticua, dato y un sistema di monitoreo den su totalidad.

Educacion ta complica, pero si tur nanishi ta mira den e mesun direccion y tin e disponibilidad di tur esnan envolvi nos por trece un cambio sostenibel y duradero.



**Prome Minister Evelyn Wever-Croes:**

## **Gobierno di Aruba na sra Marisol Lopez-Tromp TA IMPORTANTE PA FRACCION DI MAS CONOCE LEY**

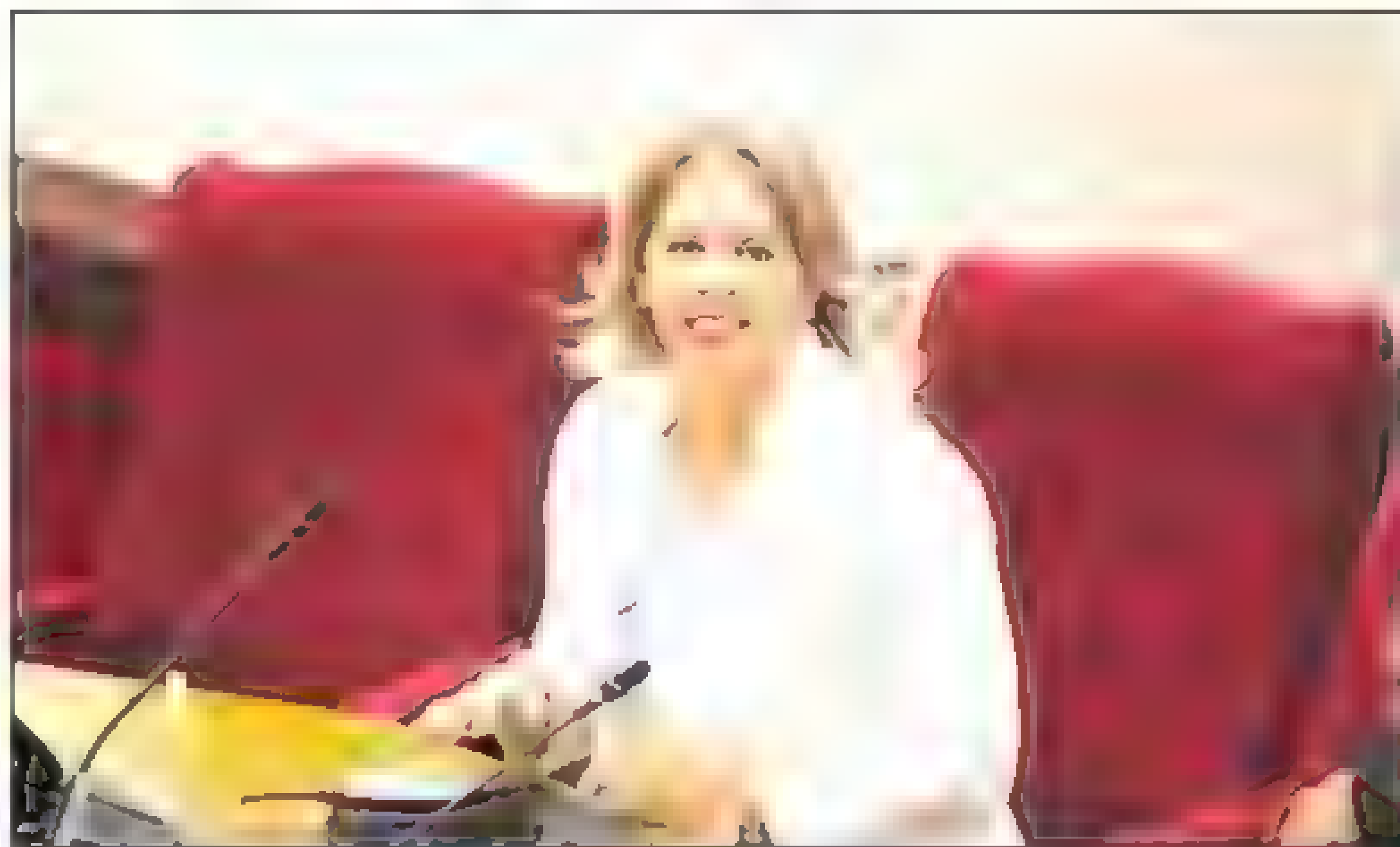
Lider di Partido MAS sra. Marisol Lopez-Tromp y sra. Aquanette Gun di Fraccion di MAS a manda un carta pa manda yama Minister President pa duna cuenta urgentemente relaciona cu problematica di 'werksters' den SKOA y scolnan publico. Ta obvio pa tur hende cu un peticion asina no ta corecto. Sr. Miguel Mansur tambe a firma e carta, probablemente sin sa cu e peticion ta eroneo.

Den su contesta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a referi na nos Constitucion y na e ley Instelling Ministeries, e ley di LIM. Por wordo asumi cu sra. Lopez-Tromp conoce e leynan aki. Den caso cu

realmente e no conoce e leynan, Gobierno ta dispuesto pa duna e y su fraccion les den e materia aki, pa evita cu nan ta comete e mesun eror den futuro.

Abasedinos Constitucion y e ley di LIM, sr. Armando Lampe ta e Minister di Enseñansa. Nos Constitucion conoce solamente responsabilidad ministerial individual. Cu e ta demisionario of no, e ta e unico minister cu por wordo invita door di Parlamento pa aclarea e topiconan cu sra. Lopez-Tromp ta referi na dje.

"Si realmente ta desea di haya aclareacion riba e temanan importante menciona, y sigur si

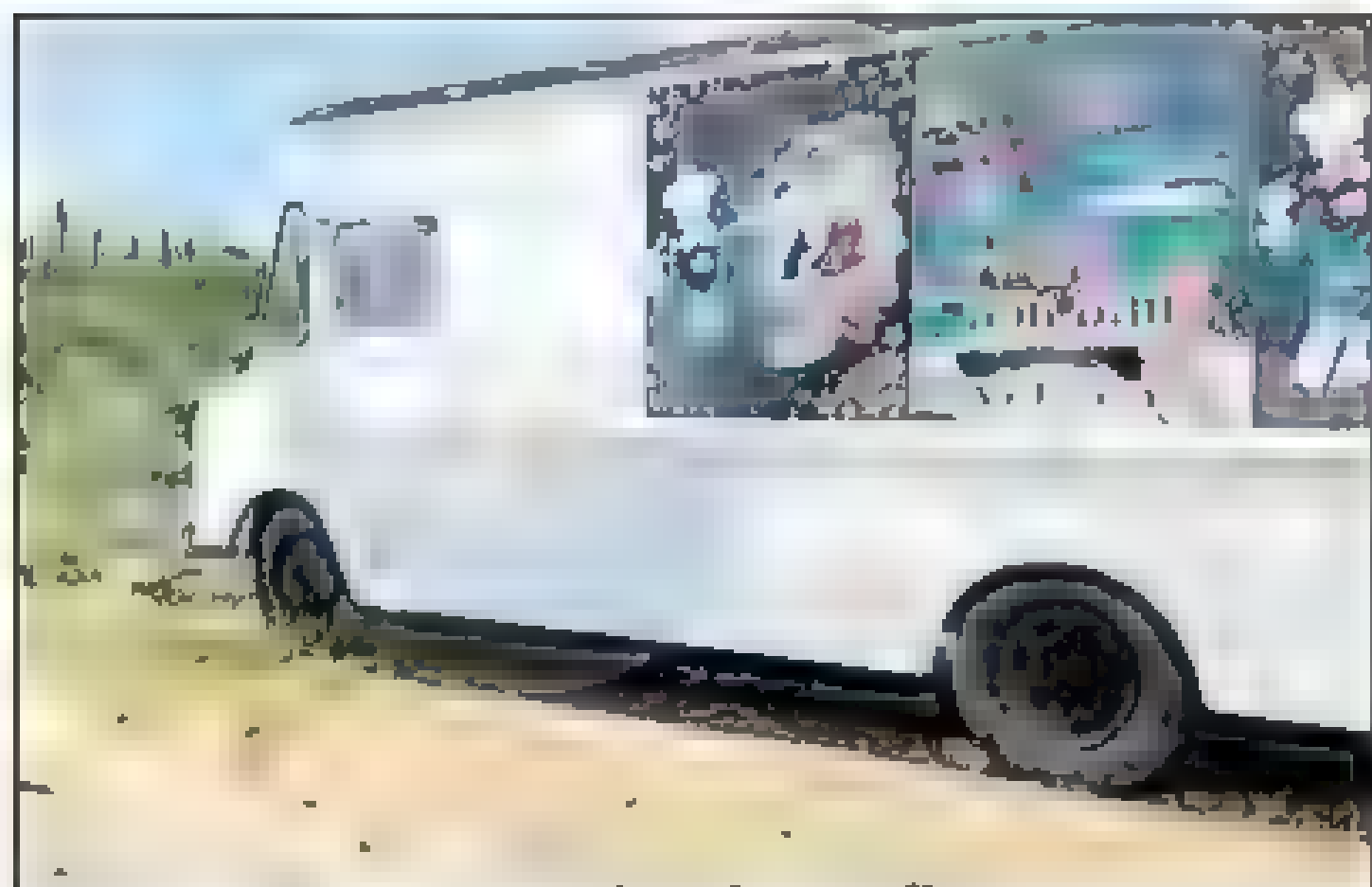


tin urgencia cu ne, mi ta conseha pa den futuro cana e caminda legalmente corecto. Mi lo manda e peticion pa Minister di Enseñansa, cu e peticion pa considera

e invitacion dirigi na su persona, manera mester a wordo haci den prome instante caba. Cu gusto mi lo tende si abo of bo fraccion ta desea di haya les pa evita tipo

di erornan asina den futuro", Premier Wever-Croes a finalisa. Un copia di e carta a bay pa sr. Miguel Mansur y pa prensa.

## **Polis a bay Seroe Janchi pa un informe di 3 tiro riba un truck di snack**



Diamars merdia a drenta informe di cu desconocidonan a pasa los 3 tiro riba e windshield di un snacktruck na Seroe Janchi, mesora a dirigi

un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un dano causa pa 3 proyectil cu lo a impacta riba e



windshield.

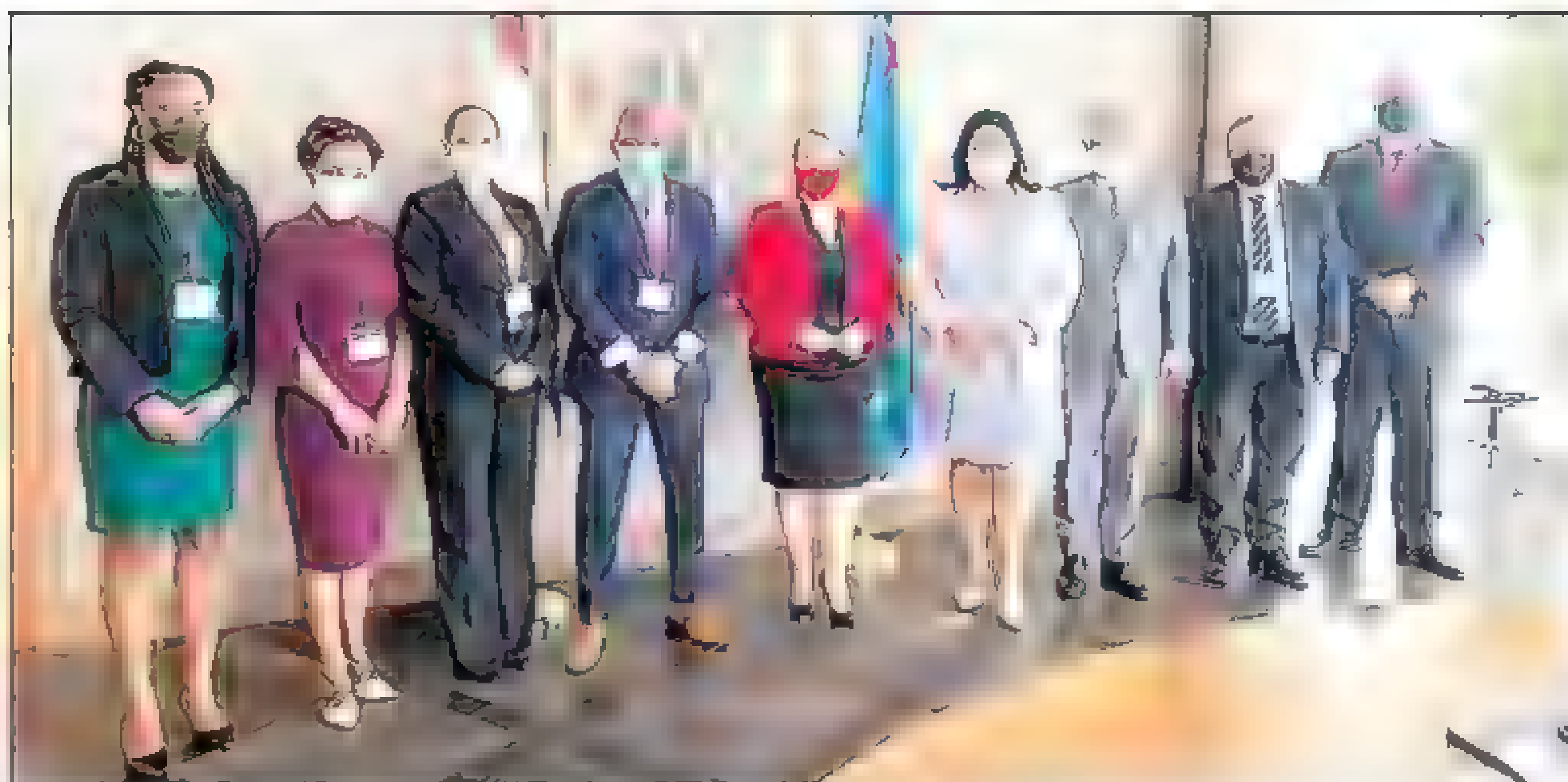
Polis a tuma nota di e dano y a keda di laga

e otro departamento sigui cu e investigacion.



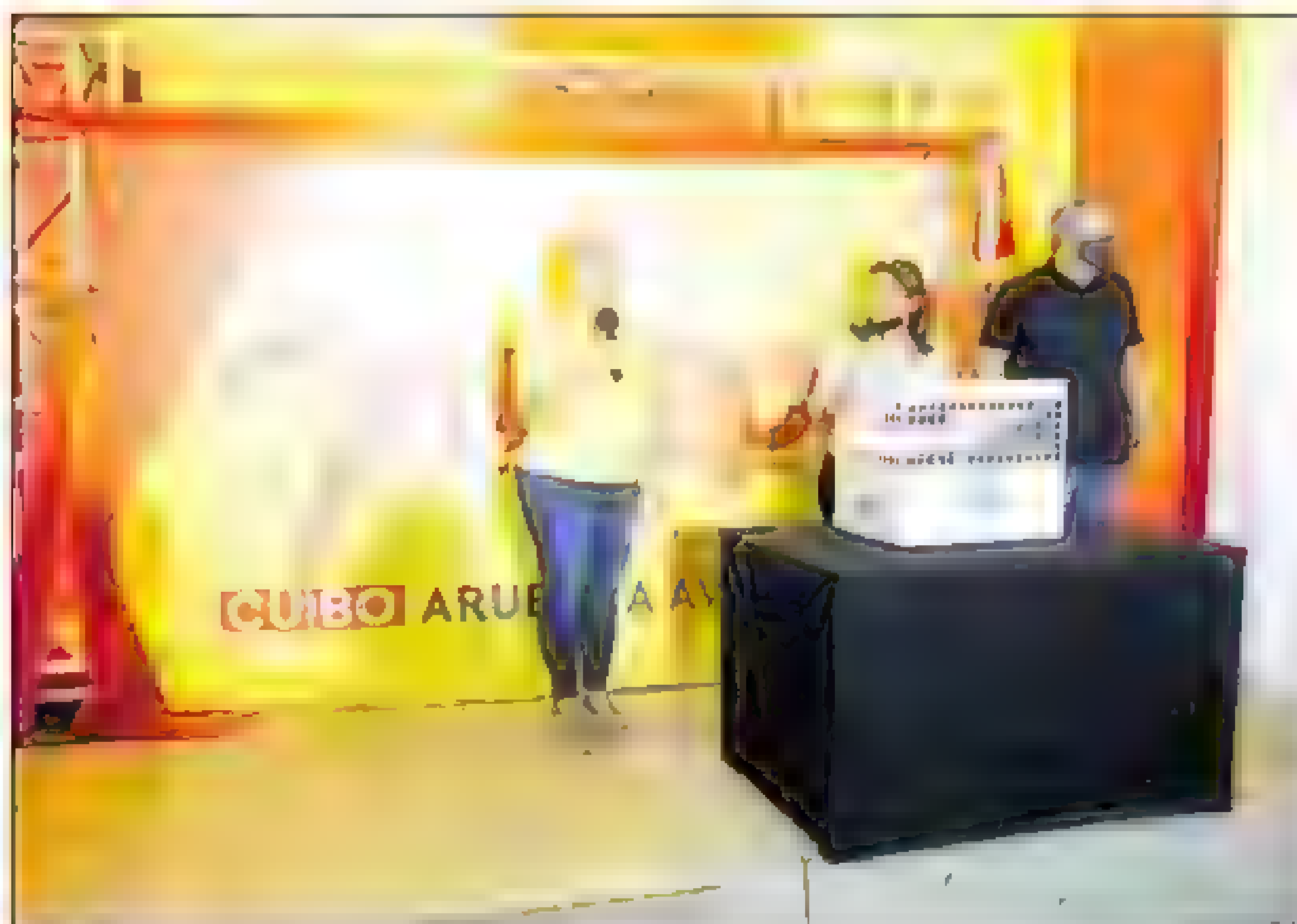
## Minister Maduro hunto Prome Minister Wever Croes a reuni hunto cu e team di CFATF cu lo bay evalua e integridad di Aruba su sistema financiero

– Awe Minister Xiomara Maduro y Prome Minister Evelyn Wever-Croes a reuni hunto cu e team di CFATF (Caribbean Financial Action Task Force) cu lo bay evalua e integridad di Aruba su sistema financiero. Den e dñanan aki e team di CFATF lo reuni cu diferente stakeholders den sector publico y priva pa asina evalua e esfuerso mutuo cu ta wordo haci na nos Pais pa evita cu nos sistema financiero ta wordo malusa pa labamento di placa y financiamiento di terrorismo. Gobierno di Aruba ta desea exito y forza na e team di Aruba y e team di CFATF. Minister Xiomara Maduro ta spera cu Aruba por conta na final cu u



## EXITOSO RIFA DI MEP!

Danki na tur esnan cu participa na e Gran Sorteo di Back2School di partido MEP



Diaranson anochi 1 di September a tuma luga e sorteo virtual di e rifa di MEP, Back to School. Lider di MEP, Prome Minister Evelyn Wever-Croes, den nomber di Partido MEP, a gradici tur esnan cu a contribui na e rifa. E rifa a wordo hopi bon bendi pa cua Partido

MEP ta hopi satisfecho y gradecido.

Tabatin tres premio pa cual e numbernan ganadota:

Prome premio: 18830 (10mil florin cash)

Di dos premio: 06853 (Schoolgeld paga

pa un ana)

Tercer Premio: 19166 (Gift Certificate di Dyon Center)

Partido MEP ta felicita e ganadonan y ta gradici tur cu a cumpra rifa den e temporada dificil. Danki pa e sosten. Danki pa semper tey pa MEP.

**RIFA DI MEP**   
**GANADORNAN**

PROME PREMIO **18830**

DI DOS PREMIO **06853**

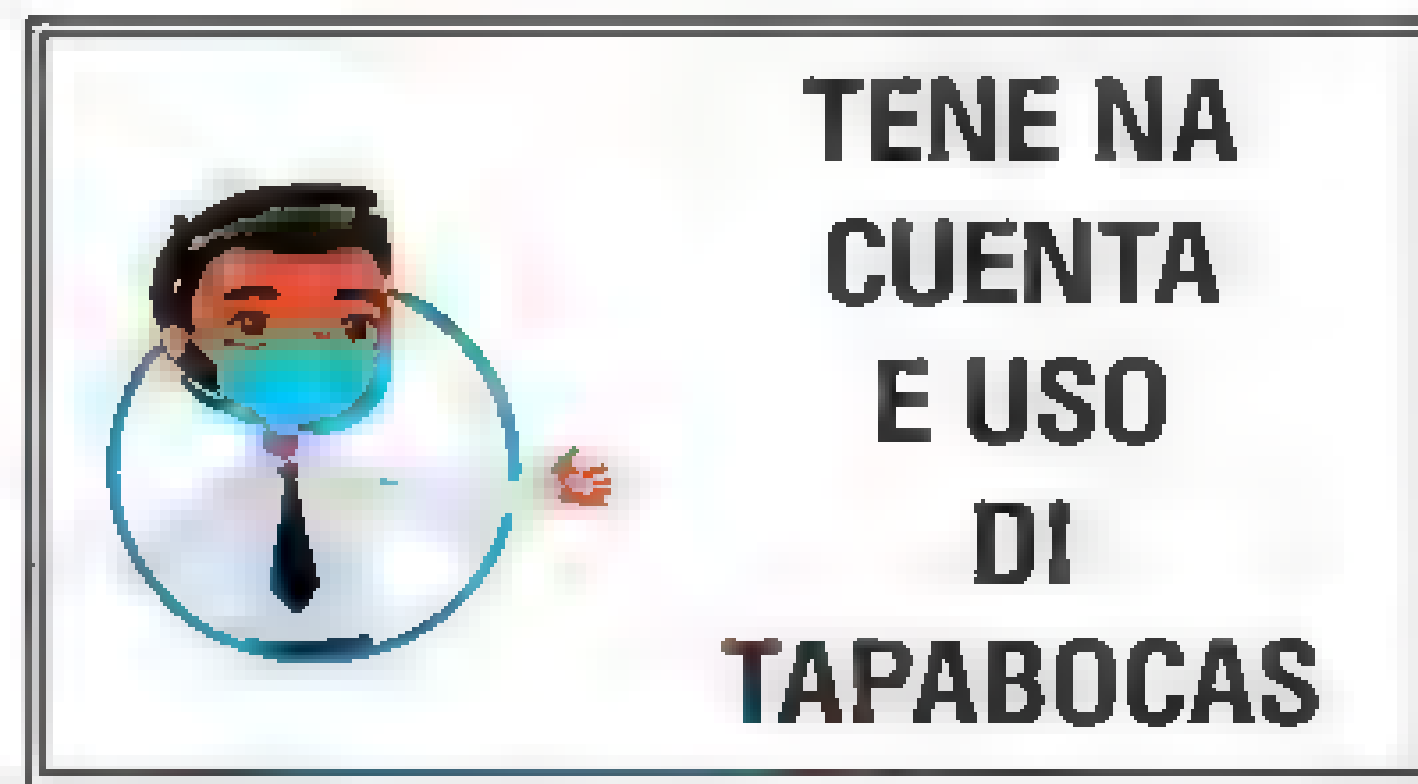
TERCER PREMIO **19166**

[www.mep.aw](http://www.mep.aw)

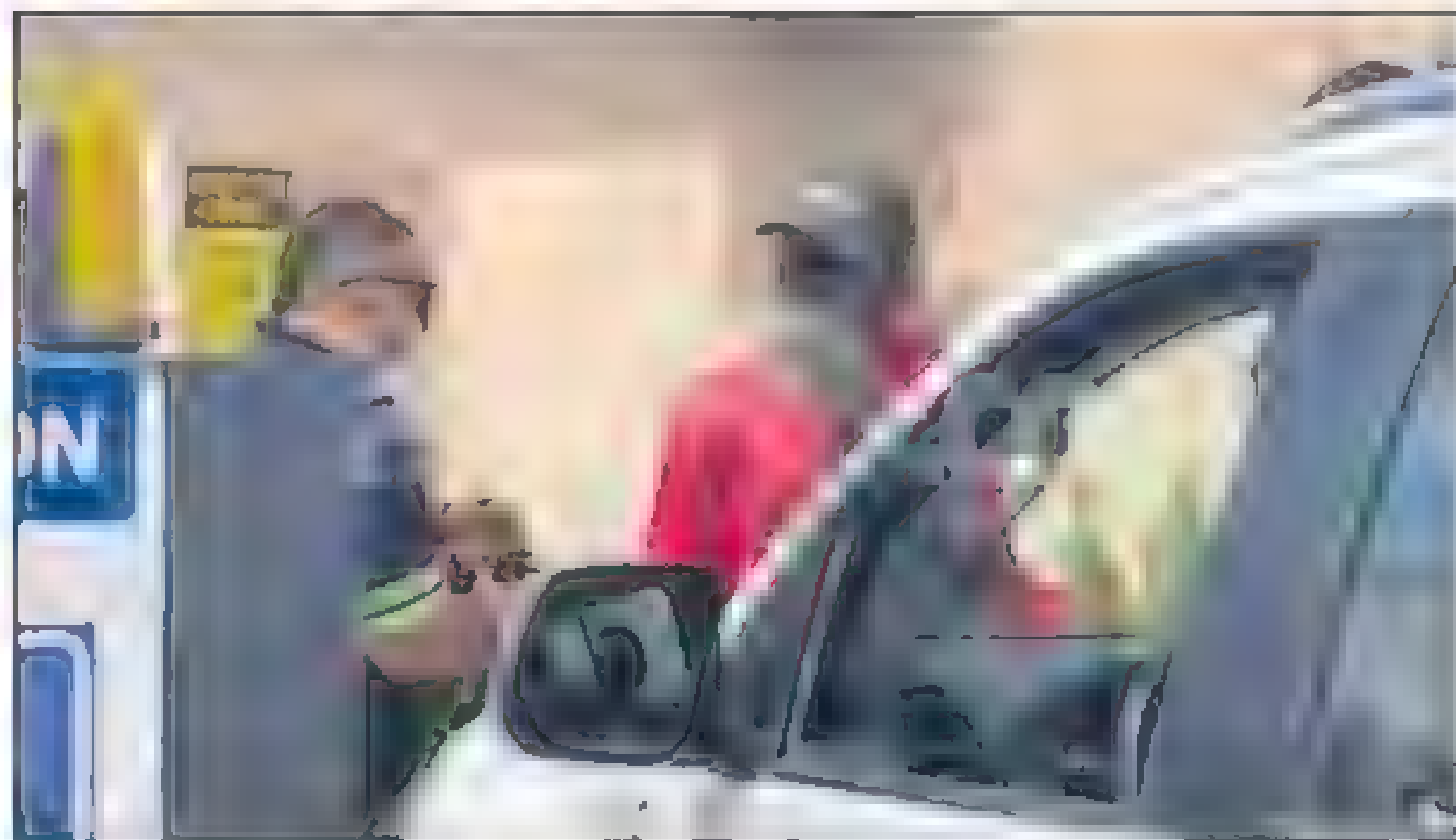
[MEP@fca](mailto:MEP@fca)

[mep@setanet.aw](mailto:mep@setanet.aw)





# ANTI-SOCIAL A MENASA PERSONA CU CUCHIU Y CANA BAY TA TIRA PIEDRA, POLIS A HALA SU ATENSHON



A drenta informe di cu un anti-social lo ta menasando persona riba caya cu cuchiu den Wilhelminastraat, mesora a dirigi patruxa na e sitio. Na yegada di patruxa na e sitio a pa-

pia cu un dama cu a declara cu un anti-social lo a menase cu cuchiu y bandona e sitio tirando piedra den su direccion. Polis a encontra cu e anti-social y a atende cune pa cu su

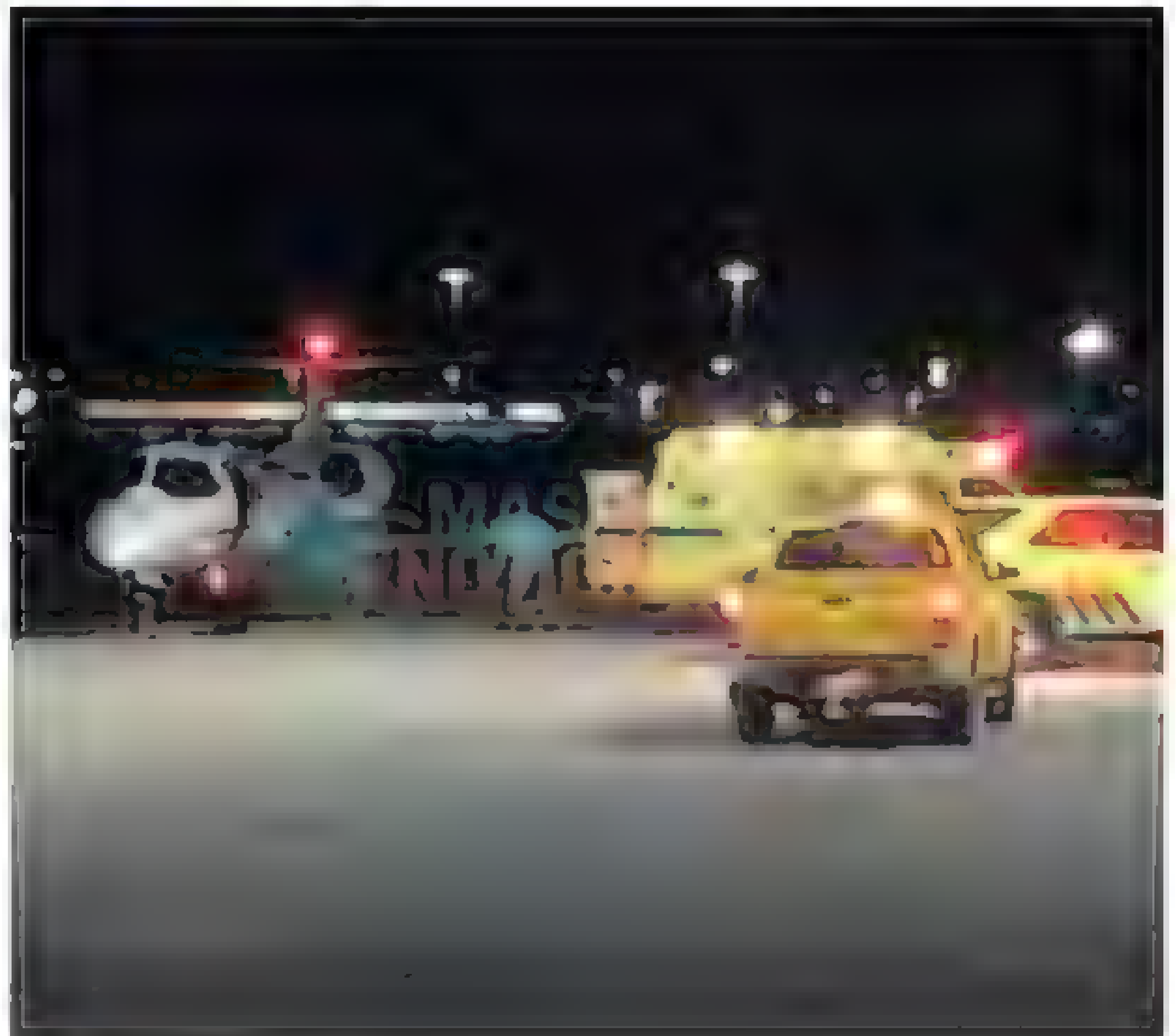
# Cinco persona a bay cu Air Ambulance y dos transporta pa hospital

Diamars for di oranan di mainta te cu anochi personalnan di Ambulance tabata ocupa cu casonan di Corona Virus.

Mainta dos unidad di ambulance a busca dos pasahero di barco crucero cu tabata basta malo di corona virus y mester a keda transporta bek pa merca.

Tres persona a keda transporta cu Air Ambulance pa Colombia e ultimo tabata prome cu 8'or di anochi.

Y dos persona na cas cu a bira malo a keda transporta pa Hospital pa atencion medico avansa.



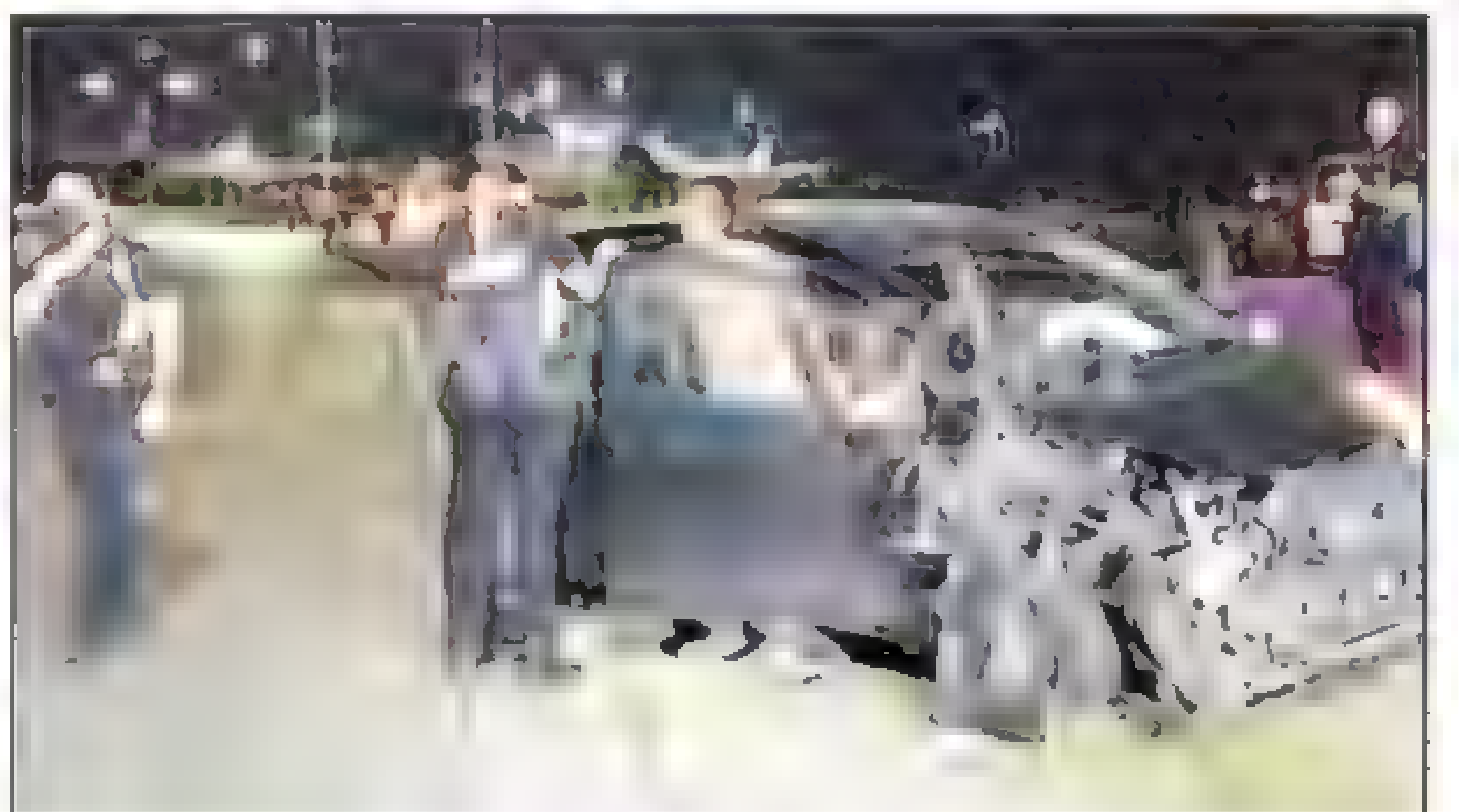
SOLO Pueblo

## Dama chauffeur a perde control auto y bay dal den palo di luz na Camacuri



A drenta informe di un accidente cu hende herida na altura di ArubaBank Camacuri, mesora a dirigi patruya na e sitio. Na yegada di patruya na e sitio a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda un dama chauffeur lo a perde control di su vehiculo baha caminda y bay dal un palo di luz. Polis a pidi pa Alco-test y esaki a sali negativo. Na yegada di e ambulans nan a atende cu e victima na e

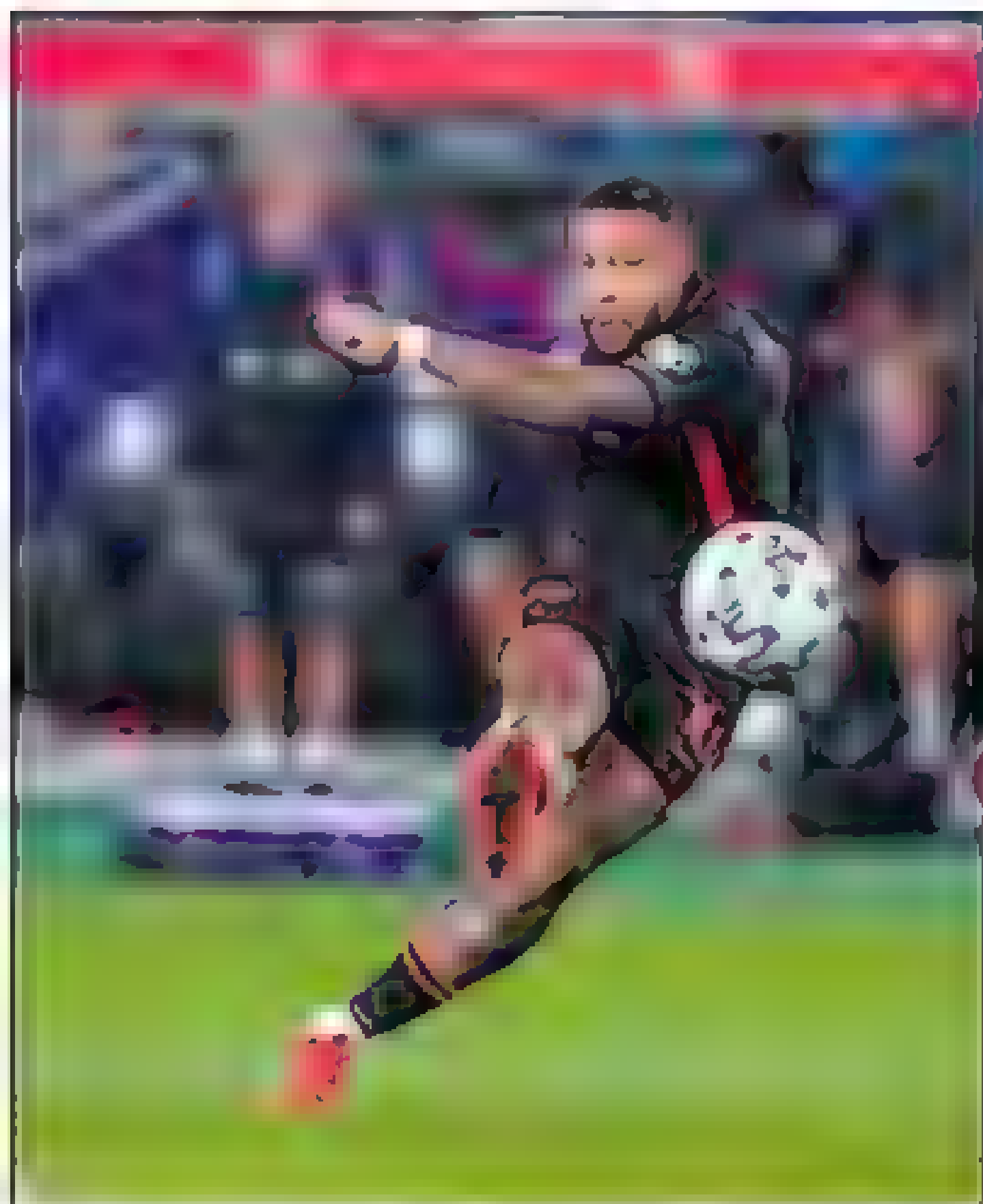
sitio mes. Elmar a bini na e sitio pa por a wak kiko por haci cu e palo cu a ricibi danjo.



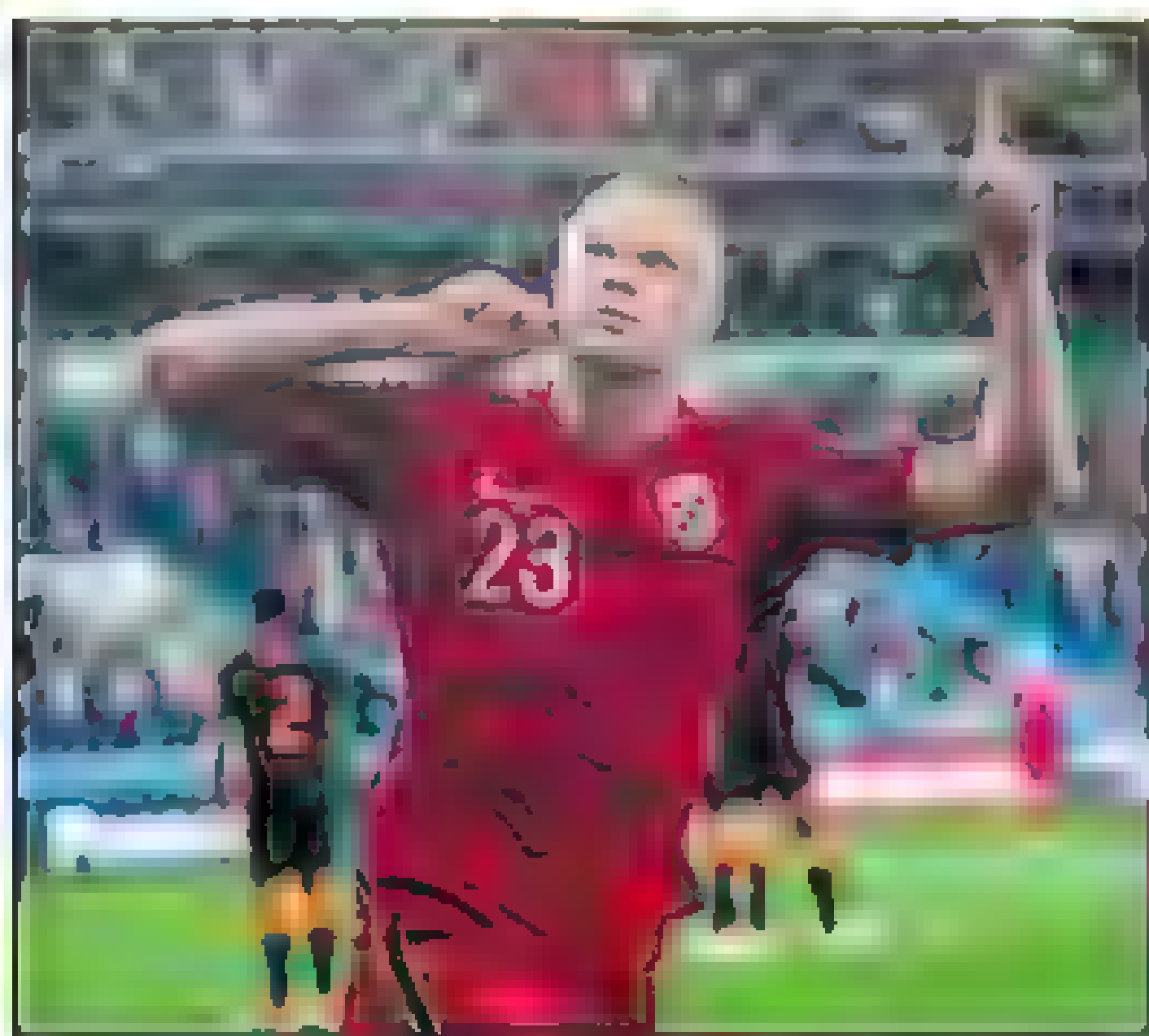




# NORWAY Y HULADA TA EMPATA DEN WEGANAN DI CLASIFICACION PA COPA MUNDIAL 2022



Hulanda a sigui presiona y grupo G, cu 7 punto, pero averahe di gol cu Norway.



Diaranzon atardi weganan di clasificacion pa Copa Mundial Qatar 2022 a continua den zona di Europa (UEFA) unda cu seleccion di Hulanda a mira accion contra di Norway. Hulanda ta forma parti di grupo G y tabata na di dos lugar cu 6 punto prome cu e wega a inicia, mientras cu Norway tambe tabata tin mes un cantidad di punto, pero cu averahe di gol menos cu Hulanda.

E wega aki a inicia y Hulanda na comienzo tabata tin e mihor wega, nan tabata contra ataca masha hopi mes riba gol di Norway, pero no a logra yega na e gol di ventaha. Tabata na di 20 minuut riba un contra atake di Norway Stefan Strandberg ta duna Eric Haaland un pase perfecto cu ta score e prome gol di wega pa asina duna Norway ventaha cu score di 1-0.

na di 37 minuut Georginio Wijnaldun ta duna Davy Klaassen un bon pase cu ta empata e wega 1-1. Asina prome mitar a bay den descanso cu score empata 1-1. Den di dos mitar Hulanda tabata yega cu mas peligro pero no a logra anota e gol di ventaha y asina tambe e wega a termina cu score empata 1-1. Cu e empate aki, Hulanda ta keda na di dos lugar di

tin mihor averahe di gol contra Norway cu a cavna di 4 ya cu Montenegro a yega 7 punto cu mihor

Na prome lugar di e grupo aki ta Turkia cu a keda empata cu Montenegro cu score di 2-2 y tin 8 punto.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

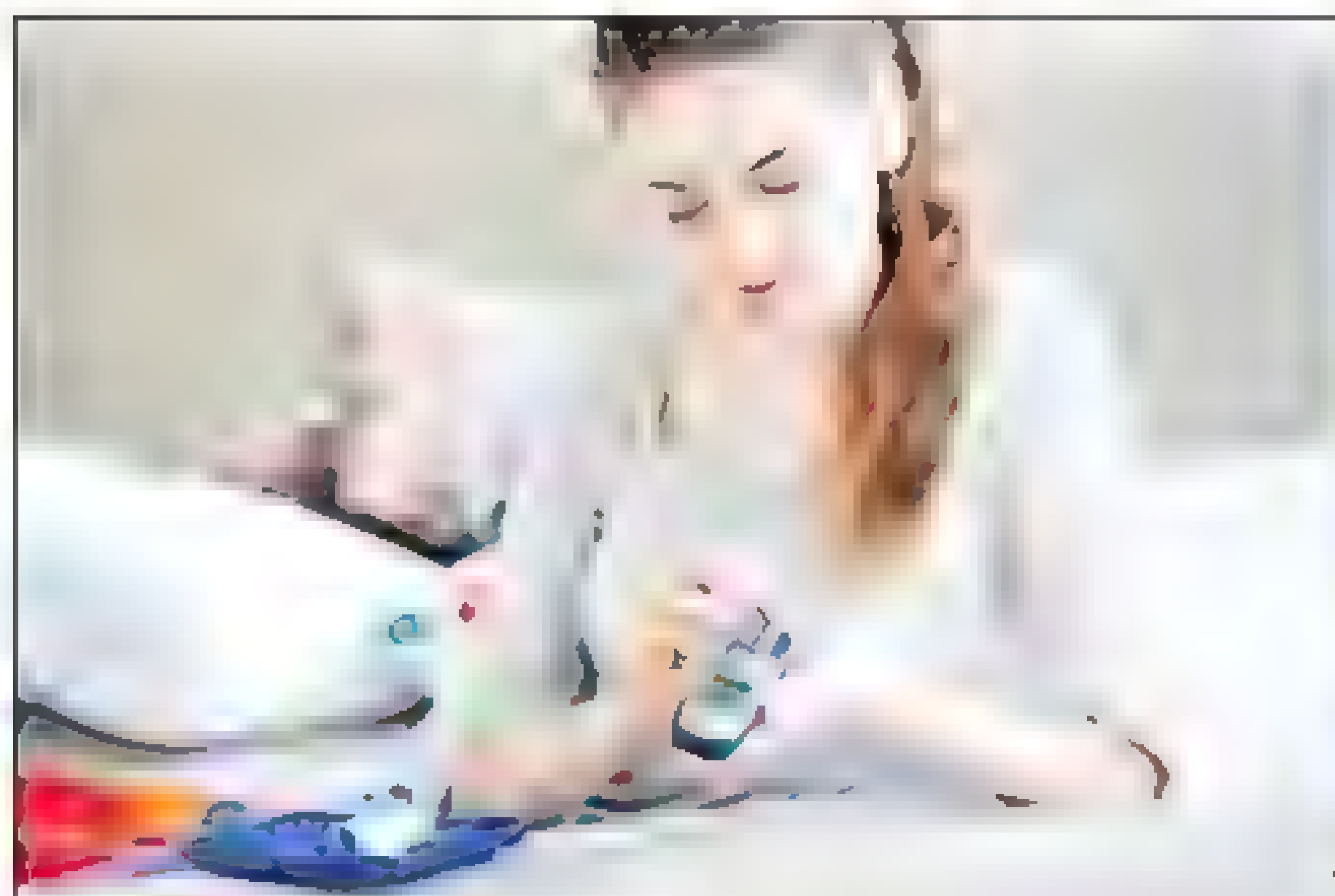
Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
or  
585-9500



# SOLO SALUD



## CON PA HACI UN INFUSION DI BLACHINAN DI MANGO PA TRATA DIABETES



Con pa haci un infusion di blachinan di mango pa trata diabetes, un remedi natural y di agrada-  
bel sabor? E ta un remedi hopi  
economico y facil pa prepara y ta  
aporta na resultadonan efectivo a  
corto plazo.

**Diabetes, un enfermedad den au-  
mento**

Un ritmo di bida agita y un ali-  
mentacion abao den nutriente ta  
causanan di e aumento di dia-  
betes na mundo. E nivelnan in-  
adecua di sucu den sanger ta e  
detonante di un padecimento cu  
cada dia ta agrega mas hende na  
su lista largo.

E sed excesivo, repentino di per-  
dida di peso, vision blurry y gana  
permanente di urina, ta algun  
di su sintomanan. Esnan cu ta  
padece diabetes tambe a experi-  
menta cansancio excesivo sin  
causa aparente y un cicatrizacion  
hopi lento.

Un remedi efectivo pa trata dia-  
betes ta prepara na cas e infusion  
aki di blachi di mango. Ta un pro-  
ceso hopi simpel, economico, pero  
vooral, hopi efectivo.

**Pa combate di diverso patologia**  
E thee di blachi di mango ta hopi  
efectivo den e combate di e angio-  
patia diabetico y e retinopatia  
diabetico. Tambe e ta yuda trata  
hiperglucemia.

Dos di e ocmuestonan di e thee

aki, taraxerol-3 beta y extracto di  
acetato di tilo, ta stimula e sinte-  
sis di glucogeno. Ta un substancia  
cu ta abunda den e higra y den e  
musculonan y cu por transforma  
den glucose ora cu e organismo  
tin mester di dje.

Entre hopi otro beneficio y propie-  
dad, na e thee di mango ta atribui  
e poder di por frena e progresion  
di diabetes, e curacion di e ader-  
nan y di e pancreas.

**Tanino y antocianina**

Den e blachi di mango ta abunda  
algun compuesto yama tanino y  
antocianina, cu ta faborece e con-  
trol y prevencion di diabetes. Nan  
ta antioxi-dantenan poderoso cu  
ta nivela, ademas e colesterol y e  
glucose den sanger.

Mango ta un fruta dushi, rica den  
fibra. Den dje ta abunda algun  
nutriente saludabel, manera po-  
tasium, fosforus, hero, iodium,  
calcium, magnesium, sodium y  
zinc. Tambe e ta aporta na vitami-  
nanan A, B, C, E y K y otro valioso  
componentenan anticancerigeno.

**Beneficianan Innumerabel**

E propiedadnan di e mango tam-  
be ta yuda na contraresta otro do-  
lencianan. E ta controla diarea, ta  
fortalece e sistema circulatorio, ta  
yuda baha keintura y presion ar-  
terial.

Mango ta un relabante natural  
cu ta combati insomnio, asma,

bronkitis y verkoud. E ta ideal pa  
bebe como prevencion di e tipo  
aki di patologia.

**Con pa traha un infusion di bla-  
chinan di mango pa trata diabetes**  
**Ingrediente**

- 4 blachi di mango
- 4 cup di awa (1 liter)

**Preparacion**

1. Den un wea ta pone e awa  
herbe
2. Ta incorpora e blachinan  
di mango y ta laga nan durante  
cinco minuut.
3. Por ultimo, ta cola e infu-  
sion y ta lag'e fria.  
E infusion aki ta bebe a lo largo  
di e mesun dia di su preparacion  
pa evita e perde su propiedadnan.  
Pa nota resultadonan faborabel,  
ta recomenda ripiti e proceso du-  
rante 30 dia.

**Blachinan di mango mula**

Otro forma di consumi e blachi-  
nan di mango, ta consisti den mu-  
lanan; di e manera aki, tambe e ta  
mantene su propiedadnan efecti-  
vo pa trata diabetes. Den un luga  
scur ta laga nan seca, ta mulanan  
y ta conserva nan den un boter di  
glas.

- Nos ta anadi mita cuchara  
di e blachinan seco aki den awa  
cayente pa obtene un infusion.
- Otro opcion ta agrega e  
blachinan seco na otro prepara-  
cionnan, manera ta e caso di ba-

tido of juice di fruta.

**Otro variedad di infusion di bla-  
chi di manco pa trata diabetes**

**Ingrediente**

- 12 blachi di mango
- 2 cup di awa (500 ml)

**Preparacion**

1. Añadi e blachinan di man-  
go den un recipiente cu awa.
2. Lag'e muha henter anochi.
3. E dia siguiente, cola e awa  
y bebe na yuna.
4. Ripiti esaki tur dia, pa un  
minimo di tres luna

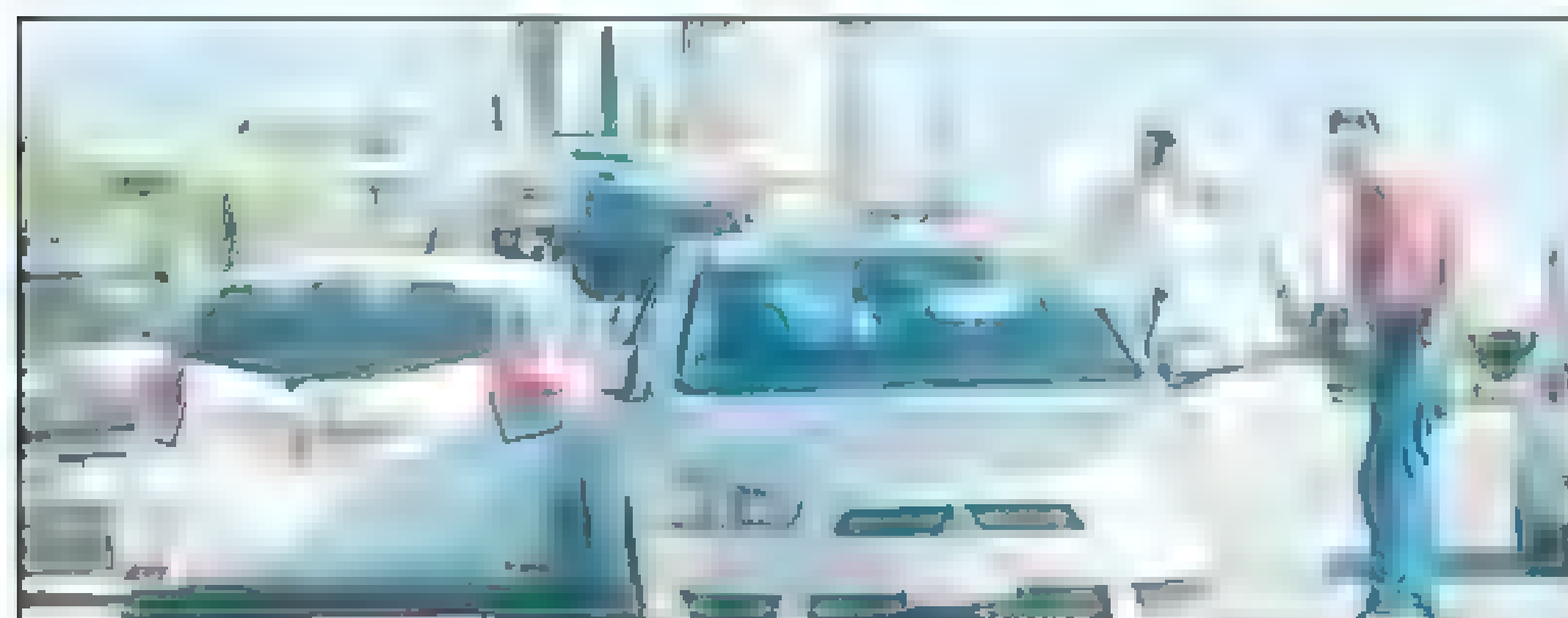
Tambe por herbe cuater blachi di  
mango previamente laba den mey  
liter di awa.

Den e mesun awa, ta lag'e henter  
anochi y e dia siguiente ta cola,  
e infusion aki ta bebe tur dia,  
prome cu e desayuno.

E infusion di blachinan di mango  
pa trata diabetes a demostra di ta  
un remedi hopi efectivo. Danki na  
su poderoso componentenan, cu  
ta regula e nivelnan di sucu den  
sanger, ta yuda controla e avance  
di e enfermedad.

Di forma simultaneo, e bebida aki  
ta yuda combati otro dolencianan  
manera kehonan di stoma, cu-  
rason of pulmon. E consumo di  
e dushi fruta aki y e infusion cu  
ta baci cu su blachinan, ta un ex-  
celente opcion pa mantene un or-  
ganismo sano.





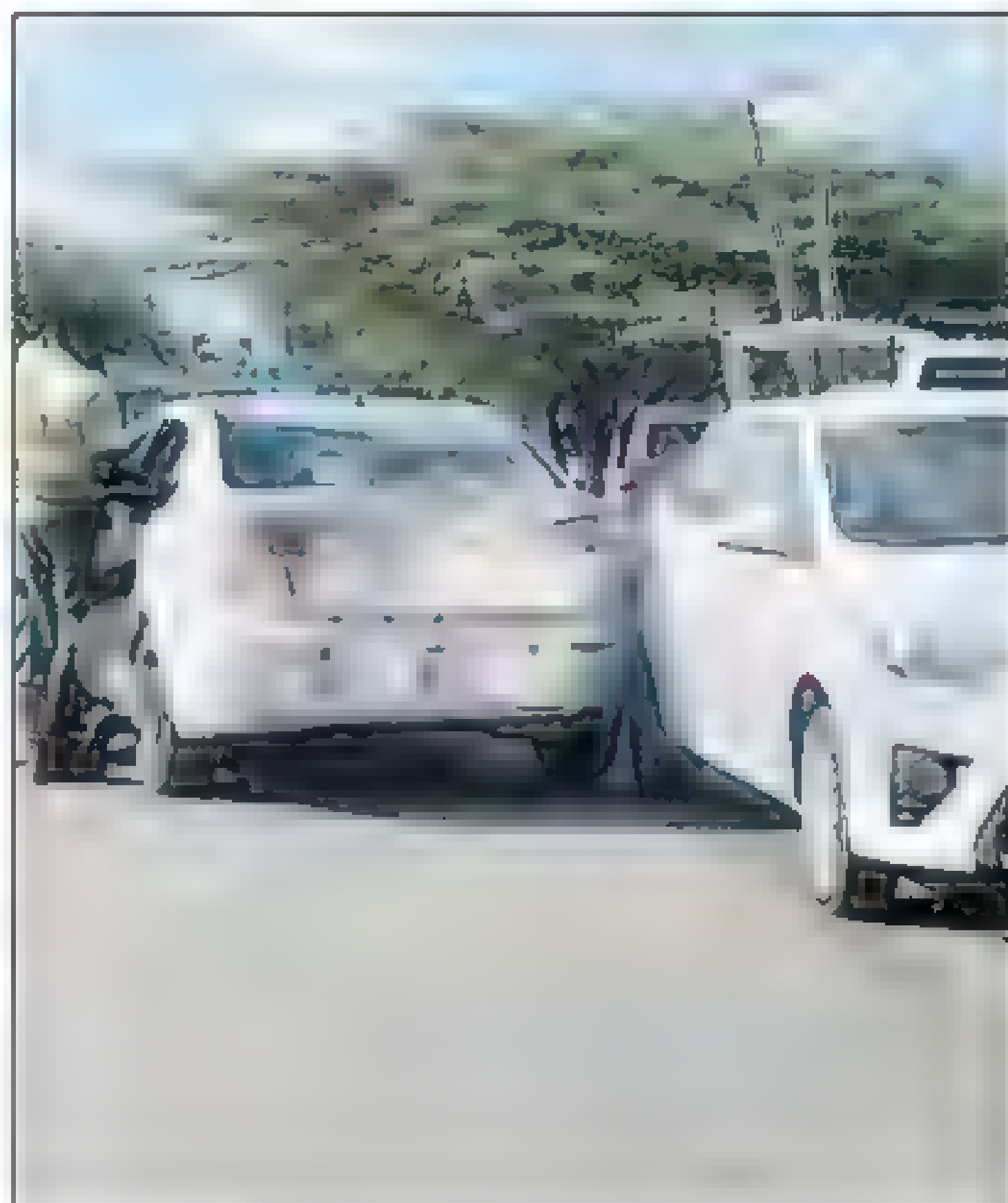
Diahuebs mainta a drenta informe di un accidente dilanti di Mc Donalds na Seroe Blanco, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un homber di edad cual un rato prome

ya caba tabata envolvi den un accidente net e otro banda di caminda riba De La Sallestraat unda cu e lo no a regula su velocidad ni mantene distancia y a dal tras di un auto su dilanti. Pa e accidente aki ela hala su auto na banda pa polis atende cu e accidente ora a

caba di atende e accidente e chauffeur a bay reverse y a bolbe dal e mesun auto cu ela dal un rato pasa. Ora a bay averigua a bin resulta cu e mesun chauffeur aki a ocasiona un accidente e dia prome y tambe un otro accidente e dia prome cu esey.

## Mesun chauffeur envolvi den 4 accidente den menos di 48 ora!



## SKINA CRIOYO CATERING SERVICE

TA ANUNCIA SU SPECIAL PA DIASABRA  
SEPTEMBER 4, 2021.

SERVICIO TE DEN PORTA DI BO TRABOW OF  
BO CAS

HACI BO PEDIDO PROMER CU 9.00AM Y NOS  
LO ENTREGA ENTRE 11.30 - 1.00PM

MENU SPECIAL PA SEPTEMBER 4

- PISCA CORA PLATTER, SIRBI CU AROZ COCO  
OF AROZ BLANCO OF FUNCHI, BANANS HASA  
Y SALADA.

PRIJS AFL. 17.00 PA CUMINDA

- GRILLED CHICKEN Y PORK CHOP, SIRBI CU  
AROS BLANCO, MAISHI, AREPA, SALADA.  
PRIJS AFL. 15.00 PA CUMINDA

- SANCOCHO DI CARNI ( 32oz ), SIRBI CU  
AROS BLANCO OF FUNCHI, BANANS HASA  
PRIJS AFL. 15.00 PA CUMINDA

HACI BO PEDIDO NA TEMPO CELL OF WHAT-  
SAPP 5948921 - 7444128.  
NOS TA ENTREGA TE DEN PORTA DI BO  
CAS OF TRABOW.

**Macuarima #57**

GIVING YOU A LEGENDARY HAIRCUT WITH A  
TRADITIONAL SERVICE

Give us a try...

+297-743-1908

# SANTA ROSA CU TIPS CON PA APORTA NA REFORESTACION DI NOS MATANAN LOCAL

Un poco di historia:

Na 1975, e Seccion di Reforestacion di Servicio Veterinario a muda di e cunucu Santa Rosa na Wayaca pa su localidad actual na Piedra Plat. E tempo ey, e seccion a traha fahanan pa controla erosion ariba ceru y damnan pa tene awa den rooi rond di MiraLaMar, Parke Nacional Arikok. E fahanan e seccion a usa pa planta mata den bari na 15 m di otro. Regularmente trucknan di awa te dos aña despues a muha nan. Un porcentaha chikito di nan a bira palonan grandi di cual, e Kwihí tabata esun cu a resalta. No ta nada straño si hende sa cu Kwihí ta un mata cu por crece ariba tera pover. Desde prome di Januari 1976, e seccion a bira Departamento di Agricultura, Cria y Pesca (DLVV) cu e responsabilidad di sostene y di promociona e Sector Primario di Aruba. Alavez, e Departamento, conoci awe como Santa Rosa, a sigui promove plantacion di mata local pa jardin di cas y area publico. Eventualmente Gobierno mediante e Departamento, a boga pa instalacion di e parke cu a logra bira un realidad na 2000. Proposito y beneficiario di reforestacion:

Durante e existencia di e departamento, e iniciativanan pa reforesta a sigui surgi, pero lamentablemente, ningun no a resulta den un bosque tropico. Actualmente tin un interes grandi cu a surgi for di nos comunidad y DLVV Santa Rosa, ta conseha y coopera cu iniciativanan particular cu ta peticiona, pa DLVV Santa Rosa por comparti e lista di matanan apto pa wordo planta y incorpora den cualkier proyecto di reforestacion. Mester remarca cu DLVV no tin un lista specifico di matanan local cu ta wordo promociona pa ser planta, per mas bien DLVV Santa Rosa ta reconoce e importancia di tur mata local cu di un forma of otro por contribui na bienestar di e flora y muy especialmente e fauna di Aruba. Palonan por tin un preferencia pasobra pa medio di nan biomasa mas grandi, por ofrece mas na e fauna local. Ademas DLVV Santa Rosa su experto encarga cu e Seccion di Naturaleza, no ta mira e necesidad di traha cu un lista specifico ya cu tin literatura, manera e buki di Sr. De Freitas publica na 1996, ta duna

un amplio descripcion di tal mata y palonan. Es mas, DLVV Santa Rosa ta recomenda pa si tin un espacio di por lo menos 25 m<sup>2</sup>, pa cerca esaki pa proteccion contra herbivoronan. Ciertu situacion delicado cu nos naturaleza mester enfrenta ta matanan invasivo manera Neem cual ta un mata toxico pa otro matanan y cual ta recomendabel pa wordo elimina. Un aspecto importante pa aporta na e desarrollo di nos flora, ta pa laga naturalesa mes tuma encargo di kiko lo crece. E parti interesante y ventahoso di e strategia aki ta, cu por ricibi datos di e sortonan di mata of palo cu lo sobrevivir e Cambio Climatico.

Por ripara, cu den Caribe ya caba esaki a aumenta e severidad di segura cu 15 pa 17% y su extento espacial 7% abou di segura breve y 20% abou di segura severo, (Herrera et al, 2018). Aruba lo cay abou di esun di 20%. Si un persona ta desea berde instante den su cura of tereno, DLVV ta conseha pa pega un trankera di Cadushi, sinembargo mester tene cuenta cu e Cadushi ta menciona den e Landsbesluit bescherming inheemse flora en fauna, mira [www.gobierno.aw](http://www.gobierno.aw), ariba e articulo 6 lid 2 di e Natuurbeschermingsverordening ta aplicabel.

Con pa planta y mantene e matanan local

Pa por hana mas mata pa replanta na fin di segura por stek y pega ariba otro anto e mes lo coy rais y sigui crece. Tur otro strategia lo encera:

Collecion y almenacion di simiya di mata local, nan siembra, mantencion den un contenedor te cu nan ta apto pa planta, seleccion di area di plantacion, cobamento di buraco of construccion di un baki, planta y dunanan bon awa y planta na mas cu 3 m di otro, mester iriga e matanan semanalmente pa dos aña largo. Na Aruba, awa ta yobe poco y e otro fuentenan ta mas caro atrobe y scars, pero por semper opta pa busca awa di dam of usa awa condensa colecta for di



aireo.

E idea di reforestacion ta cu hende ta salta e sucesion natural di un vegetacion y di biaha por yega na loke ta esun climax. Sinembargo den conservacion ta asina cu ariba su mes caba tin poco conocimiento na Aruba di cua lo tabata e vegetacion climax di Aruba, aunke e Brazil, Hameatoxylon brasiletto lo ta un bon candidato. Importante ta pa realisa cu esey

tabata den pasado pero no necesariamente e mesun resultado pa futuro, pa motibo di e cambio climatico y e hecho cu na Aruba a urbanisa e paisahe.

Mas informacion por tuma contacto cu Ing. Facundo Franken, Chef Afdeling Natuur & Landschap na DLVV via 5858102 of via mail na [info@santarosa.aw](mailto:info@santarosa.aw)

**Yama nos y traha cita pa controla bo pecho nan .**



Hende muher nan entre  
45 cu 75 aña di edad.  
Haci bo mamogram cada 2 aña.

**Stichting BOB Aruba a muda**

Adres Caya dr JEM Arends 17

Telefon: 588-1212  
WhatsApp: 594-5020

Nos ta traha solamente cu cita confirma.

Servicio gratis cu carchi AZV

**Deteccion na tempo por salba bo bida !**



# SERVICIO Y COMPRA

## **SOLO** Pueblo **OBITUARIO**



Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.  
Nos tin 2 pakete pa ofrese

**Pakete 1:** Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto  
ser dera  
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia Afl 250.00

**Pakete 2:** Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto  
ser dera  
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400.00

Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina  
na 585 9500 of na 741-6534 pa mas informashon

**Ta buska cas pa huur**

Call 5645064

**Ta buska cas pa compra**



## **SOLO** Pueblo

**CLASIFICADO**

e-mial: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

Cel.585 9500

**SCEPTIC TANK**  
**(7 CUBE)**  
**PRIJS SPECIAL**  
**AWG 75,-**



**YAMANOS NA:**  
**560 3500 OF 563 4201**

**TA**

**HUUR**

**Apartamento**

**Muebla na**

**Bakval**

**Afl 775.00**

**Yama:**

**740-5370**

**FOR SALE**

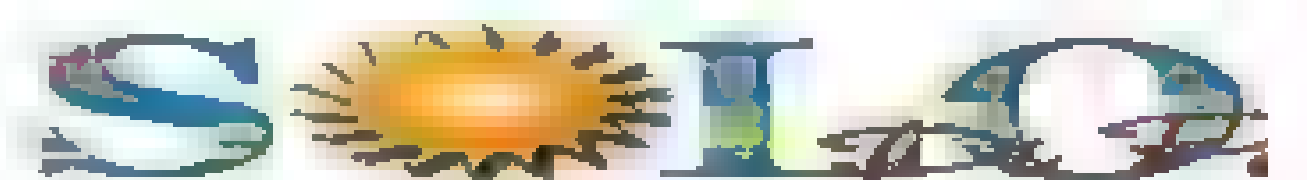
Karcher pressure washer - Model 79C2, plus  
1 pa spareparts - Awg 150.00

3 new nomex coveralls size medium #44

Awg 75.00

**Pa mas info 597-2155**

**Abona na**



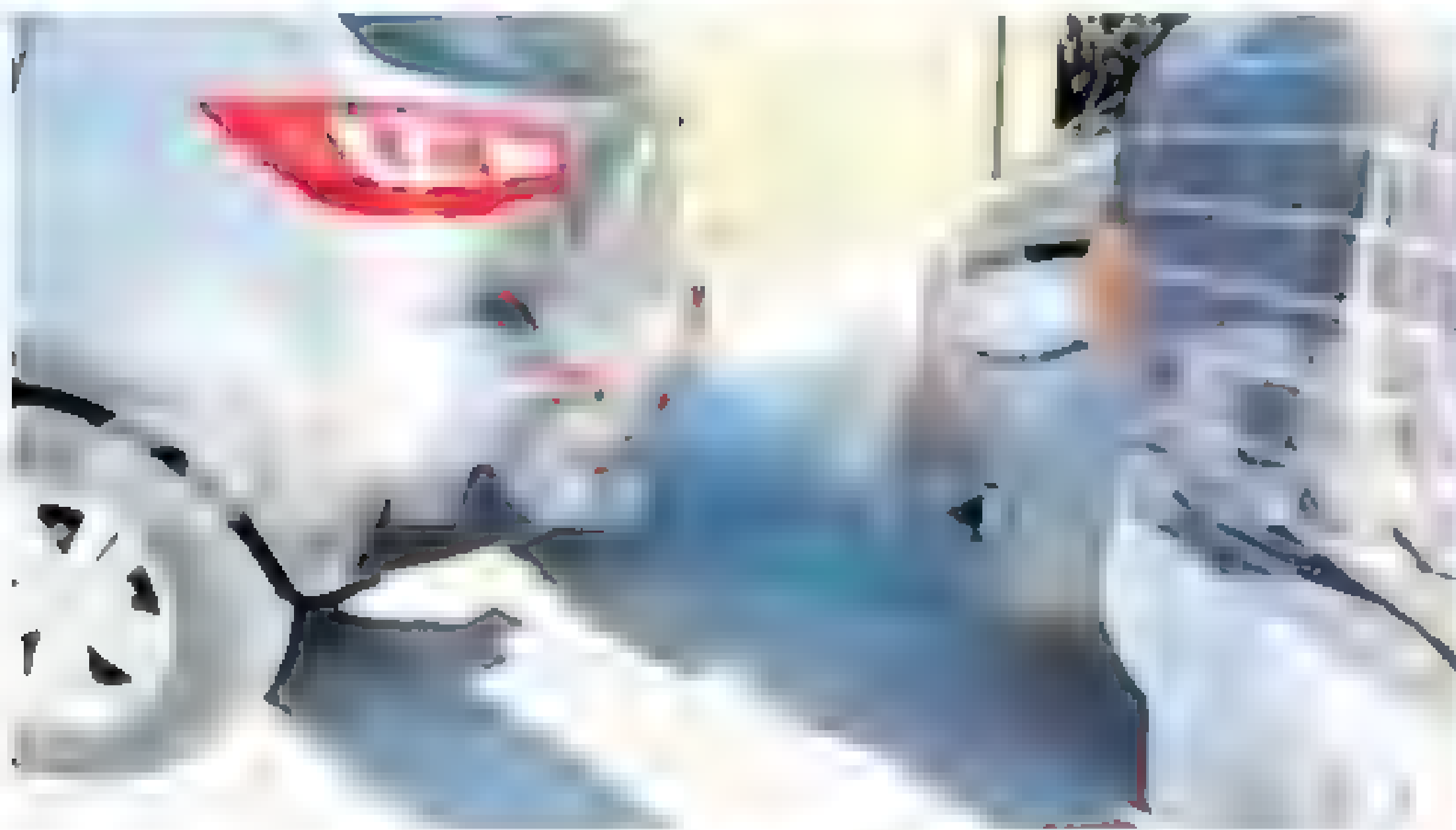
**A BO NO MESTER SALI  
DI CAS**

**Yama 5859500 of**  
e-mail nos na  
**[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)**

**Tur marduga nos ta entrege  
den bo porta di cas!**

**Noticia cayente, ta aki bo ta  
hayel**

# Chauffeur no a regula velocidad ni mantene distancia y a bay dal tras di e vehiculo su dilanti



Diahuebs mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida na Sabana Blanco, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patrulla ya caba ambulans ta na e sitio tratando e victima chauffeur di e Kia Sportage cual a ricibi

impacto di patras despues di cu e chauffeur di e Hyundai Tucson su tras no a regula su velocidad y ni a mantene distancia a

bay dal tras di e Sportage. Ambulans a transporta e dama herida pa hospital pa ricibi tratamento medico.



**OLIVE TREE**  
FUNERAL CARE & CREMATORY

PAKETE A

AWG. 4550,-

PAKETE B

AWG. 6750,-

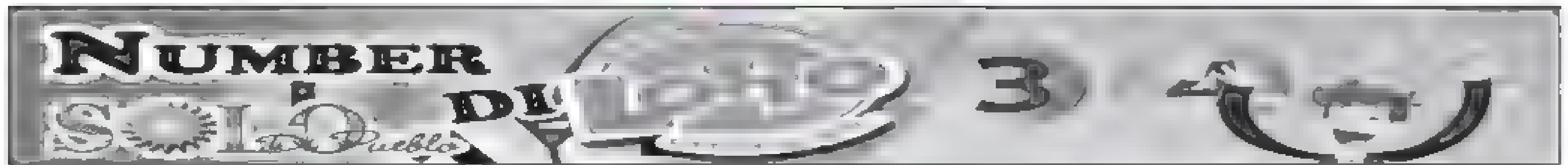
PAKETE C

AWG. 5050,-

PAKETE D

AWG. 7250,-






**Lotto Merdia  
SEPTEMBER 2**

<b>CATON</b> Sorteo # 3314 <b>2919</b> <b>4577</b> <b>5697</b>	<b>LOTTO</b> Sorteo # 0 x Jackpot 0 x Match 4+ 0 x Match 4 0 x All 12.00 <b>750.000,-</b>	Joker Letter Proximo Jackpot
<b>LOTTO 4</b> Sorteo # 3314 <b>0280</b>	<b>LOTTO 4</b> Sorteo # 0 x Jackpot 0 x Match 4 0 x All 12.00 <b>66.000,-</b>	Proximo Jackpot
<b>OFF</b> Sorteo # 1370 <b>9862</b>	<b>MEGA BALL</b> Sorteo # 0 x Jackpot 0 x Match 4 0 x All 500.00 0 x All 50.00 0 x All 15.00 <b>440.000,-</b>	Mega Ball Proximo Jackpot
<b>LOTTO 3</b> Sorteo # 3314 <b>8133</b> <b>Sagitario</b>	<b>MEGA PLUS</b> Sorteo # <b>Afl. 570.000,-</b>	
<b>WERY</b> Sorteo # 188 <b>933</b> <b>X3</b>	<b>KORSO</b> Sorteo # 	

**Lotto ANOCHI  
SEPTEMBER 1**

<b>CATON</b> Sorteo # 7427 <b>5888</b> <b>8351</b> <b>8404</b>	<b>LOTTO</b> Sorteo # 2214 0 x Jackpot 0 x Match 4+ 25 x Match 4 639 x All 12.00 <b>750.000,-</b>	05-10-13-18-19 Joker 6 Letter C Proximo Jackpot
<b>LOTTO 4</b> Sorteo # 6471 <b>7768</b>	<b>LOTTO 4</b> Sorteo # 5519 0 x Jackpot 0 x Match 4 192 x All 12.00 <b>66.000,-</b>	05-09-12-13-28 Proximo Jackpot
<b>OFF</b> Sorteo # 1176 <b>9131</b>	<b>MEGA BALL</b> Sorteo # 0 x Jackpot 0 x Match 4 0 x All 500.00 0 x All 50.00 0 x All 15.00 <b>440.000,-</b>	Mega Ball Proximo Jackpot
<b>LOTTO 3</b> Sorteo # 5230 <b>2818</b> <b>Sagitario</b>	<b>MEGA PLUS</b> Sorteo # <b>Afl. 570.000,-</b>	
<b>WERY</b> Sorteo # 160 <b>092</b> <b>X2</b>	<b>KORSO</b> Sorteo # 	

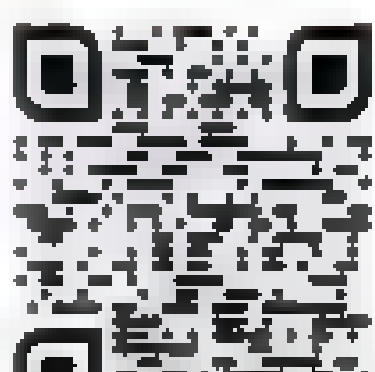
**HOTLINE**

**SOLO**

**744-0444**

**CAPT'E Y MAND'E**

**Lotto Merdia  
AUG 31**

<b>CATON</b> Sorteo # 3312 <b>5398</b> <b>9536</b> <b>0498</b>	<b>LOTTO</b> Sorteo # 0 x Jackpot 0 x Match 4+ 0 x Match 4 0 x All 12.00 <b>700.000,-</b>	Joker Letter Proximo Jackpot
<b>LOTTO 4</b> Sorteo # 3312 <b>8271</b>	<b>LOTTO 4</b> Sorteo # 0 x Jackpot 0 x Match 4 0 x All 12.00 <b>64.000,-</b>	Proximo Jackpot
<b>OFF</b> Sorteo # 1368 <b>2052</b>	<b>MEGA BALL</b> Sorteo # 0 x Jackpot 0 x Match 4 0 x All 500.00 0 x All 50.00 0 x All 15.00 <b>420.000,-</b>	Mega Ball Proximo Jackpot
<b>LOTTO 3</b> Sorteo # 3312 <b>7525</b> <b>Tauro</b>	<b>MEGA PLUS</b> Sorteo # <b>Afl. 540.000,-</b>	
<b>WERY</b> Sorteo # 186 <b>195</b> <b>X2</b>	<b>KORSO</b> Sorteo # 	

**AK**

**Sushi di cura?**

Nos ta tir'e afo

**AWG 50**

OFERTA GRATIS OF RESERVACION  
+297 7460815  
AKGARDENARUBA@GMAIL.COM

**BAN TENE ARUBA LIMPI**

## Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141

Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582 1234

Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913

Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000

Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiani	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Foundation	588-9999
Kinngin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

**Botica  
na Warda**



**SEPTEMBER 3**

**P'abou di brug:**

**Botica St. Anna**

**P'ariba di brug:**

**Botica 4 Centro Medico**

## Dienstregeling artsen Pariba Di Brug

**SEPTEMBER 2021**

Dr. Boderie, E.  
Dr. de Cuba, M.  
Dr. Every, B.  
Dr. Giel, D.  
Dr. Linden v/d, J.

Dr. Ramautar, K.  
Dr. Veringa, E.  
Dr. Vis, S.  
Dr. Wever, M.  
Dr. Winterdal, N.

MA 01 EVERY  
DI 02 GIEL  
DO 03 LINDEN V/D  
VR 04

MA 06 RAMAUTAR  
DI 07 VERINGA  
WO 08 VIS  
DO 09 WEVER  
VR 10 WINTERDAL

MA 13 BODERIE  
DI 14 DE CUBA  
WO 15 EVERY  
DO 16 GIEL  
VR 17 LINDEN V/D

MA 20 RAMAUTAR  
DI 21 VERINGA  
WO 22 VIS  
DO 23 WEVER  
VR 24 WINTERDAL

MA 27 BODERIE  
DI 28 DE CUBA  
WO 29 EVERY  
DO 30 GIEL

### WEEKENDDIENST

04 - 05 SEPTEMBER	• LINDEN V/D
11 - 12 SEPTEMBER	• RAMAUTAR
18 - 19 SEPTEMBER	• VERINGA
25 - 26 SEPTEMBER	• VIS

## Oracion di dia

**Un feliz dia yena cu bendicion  
y cu Dios brasa boso cu Su amor y  
misericordia**

“ No spanta, for di awor ta hende lo bo pisca! ” Lc 5.  
10

“ Bay for di mi Señor mi ta un pecador!”, esta un expresion bunita y sincero di un hende humilde cu ta reconoce su debilidad. Pedro un hende manera nos, cu mester a traha duro pa e por come y pa e por duna di come na su famia a contesta Hesus cu henter anochi nan a traha duro sin haya nada di pisca. Pedro no obstante di esaki ta haci loke Hesus a pidie, pa despues e reconoce su pica di a duda den e Palabra di Señor. Dios ta yama bo y ami tambe pa nos kere den Su presencia cerca di nos. Awe Hesus ta pidi pa nos bay y busca almanan p'E. Nos no mester lubida cu mescos cu Pedro nos tambe ta pecador y nos tin nos limitacionnan.

Oracion: Señor, nos ta gradici Bo pa Bo yamada. Guia nos pa nos por cumpli cu Bo yamada. Compañia nos riba e caminda di nos vocacion y yena nos cu Bo Spirito di fortaleza. Tur esaki nos ta pidi Bo den nomber di Hesus Cristo Bo Yiu y nos Señor.  
Amen.



# Toyota a baha caminda y dal contra palo di luz na Camacuri



Camacuri - Diaranson anochi pa mas o menos 10:30, polis a bay ariba e caminda di Camacuri unda lo tawata tin accidente di trafico y cu hende herida.

Na yegada di polis nan a constata cu un auto marca Toyota a dal contra un palo di luz, y despues a sigui bay para mas pabou.

Na prome instante a pa-

pia cu lo tin hende herida, pero na yegada di polis nan a constata cu esey no tawata e caso.

Na stuur di e vehiculo tawata tin un dama, cu polisnan a lage supla pa controla si e por a bebe. E dama a coopera y a supla, y tur cos a sali na ordo.

Na final a pidi pa un ambulance pa haci un check up di e señora, mirando cu

e airbag a bula y e auto a

haya basta daño, cu ta un indacion di un sla fuerte

Elmar a wordo pidi na e sitio debi cu e palo di luz

cu a ricibi daño lo scheur, y ta Elmar so por a bisa si e lo wanta te mainta pa e wordo cambia.

## Paga bo cuenta online ta facil

Sea  
Abonnement  
of Aviso

Pago online,  
facil y lihe

Pa hasi pago online pone number y adres na  
cuenta di banco RBC Sunmax Printing  
account # 7700000100152447

**SOLO** De Pueblo  
CLASIFICADO

e-mial: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

# FORTALEZA PA FAMILIA Scirbi pa Pastor Marcel Balootje. E PODER DI ORACION



E momento a yega pa cada habitante di nos isla responsabilisa su mes den oracion pa bienestar di nos isla, pasobra mirando e situacion social, laboral, moral, respet y especialmente e situacion di Famia y hubentud ta urgí nos cada un como habitante pa haci oracion. Un luna pasa tabatin eleccion di cual nos tur sa e resultado, pero awor nos ta mira cu aunke nos tin gobierno, nos mester di Dios, pasobra pa Dios nada ta imposibel. Ta berdad cu Dios ta usa hende pa yuda otro, pero hende mester ta den obediencia na Dios pa nan wordo usa, y e mihor forma di obediencia ta entrega bo bida na Cristo Hesus, somete bo mes completo na Dios y haci oracion cu Fe y nos tur lo gosa di e bienestar cu Dios ta manda pa nos pais. Beibel ta muestra nos hopi motibo cu ta para scirbi cu ora un pais ta den oracion e pais por spera milager, pero ora un pais bandona Dios, e pais por spera dificultad. Beibel ta muestra nos hopi motibo y hopi situacion cu a wordo treci dilanti di Dios y Dios a saca su man Poderoso y a actua. Y awor si e hendenan den pasado a kere, y confia den Dios, dicen nos di awendia no por? E pueblo di Israel mester a sali for

di e selavitud di Egypto nan a haci oracion y Dios libera nan. Abraham y Sara no por tabatin un yiu pa motibo di edad y infertilidad, Abraham a kere Dios y Isaac a nace. Elias a haci oracion na Dios y candel a baha for di Cielo. Elias a haci oracion awa a keda sin cay pa 3 anja, y despues e a haci oracion y awacero cay. Daniel a haci oracion y wordo tira den cueba di leon pero leon no por mushi cune. Hesus tabata haci oracion na su Tata constantemente y milager tabata sosode. Anna no por a duna lus, e a haci oracion na Dios y a duna luz na Profeta Samuel. Salomon a haci oracion y pidi sabiduria pa dirigi e pais y Dios a duna sabiduria y e pais a haña un economia stabil. Ezequias tabata na cama di morto, e a haci oracion y Dios a duna 15 aña mas di bida. Ta para scirbi cu tur lo cual nos pidi Dios den nomber di Cristo Hesus y no duda den nos curazon, Señor ta hacie pa nos. Hesus a bisa: Ami ta e ranca di bida, pega na ami boso por tur cos, leu for di mi boso no por nada. Hesus a bisa cu cada biaha cu nos ta haci oracion, perdona si nos tin algo contra un hende. Santiago Capitulo 5 vers 16 ta bisa cu e oracion di un hende hustu por hopi. Ta tempo pa Aruba uni den oracion, pa asina Aruba por mira e man di Dios move riba Aruba, pasobra pa Dios no tin nada imposibel.

## Invitacion pa e Nobena na Honor di Señor de los Milagros di Buga y Mama Maria Dolorosa



Grupo di nobena y Cas di Oracion "Cu Confianza y Fe den Señor de los Milagros di Buga" bou guia di Filomena Croes - Krozendijk, Glenda y Shon Pe Krozendijk y nos lidernan Spiritual Reverendo Pastoor Jozef Pek y Reverendo Diacono, Michael Nicoraas, ta invita tur fiel devoto, parokianonan y pueblo di Aruba en general p' existi na nos di 15 aña di nobena na honor di Señor de los Milagros di Buga y Mama Maria Dolorosa na Misa Birgen di Fatima na Dekota. Cuminsando d'adom'ngo 5 september te cu dialuna 13 september 2021 pa 6'or di atardi. Solamente ariba e dianan 5 y 12 di september nobena ta cuminsa pa 5'or di atardi. Triunfo di e Cruz Glorioso y Fiesta di Señor de los Milagros di Buga y Mama Maria Dolorosa ta diamars 14 september 2021, cuminsando cu resamento di Santo Rosario pa 6'or y 20 di atardi, sigi pa un Santo Sacrificio di Misa Solem pa 7'or anochi. Canto y música ta na encargo di Coro Santa Famia. Encarecidamente nos ta suplica pa mantene e reglanan vigente di DVG: mondskapje / tapa boca ta obligatorio, usa handsanitizer y corda sigi e instrucionnan di Ushers den misa y no aglomeracion pafor despues di misa.

Señor de los Milagros, nos ta pidi Bo cu intercesion di nos Mama Maria Dolorosa pa elimina e pandemia aki p'asina paz y tranquilidad por reina ariba henter mundo y especialmente ariba nos dushi pais Aruba. . AMEN.

# PRONOSTICO DI TEMPO

VALIDO TE DIABIerna 03 DI SEPTEMBER 2021, 18:00 ORA.

ELABORA DIAHUEBS 02 DI SEPTEMBER 2021 17:00 (21:00 UTC)

## TEMPO

AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO  
DEN MARDUGA I MAYAN; PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO TE BREVE

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS  
TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS

BAHADA DI SOLO : 6:49 PM  
SUBIDA DI SOLO : 6:29 AM

## BIENTO.

MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCION GENERALMENTE OOST;  
FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO).  
DEN DIA FUERTE DEN RAFAGA;  
FORSA 6 (40 TE 50 KM/ORA, 22 TE 27 NUDO).

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA.  
HUMEDAD LIMITA DEN REGION LO POR INDUCI DEN ORANAN DI MARDUGA I MAINTA LOCALMENTE UN AWACERO PASAJERO TE BREVE. SOBRA DI DIA TEMPO LO KLDA SI CO

CONDICIONAN MARITIMO, ESTADO DI LAMA TA SPERA UN ESTADO DI LAMA LEVE NA PARTINAN PROTEJE, Y MODERA NA PARTINAN ZUID NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST LAMA LO TA MODERA CU OLANAN ENTRE 3 PA 5, LOCALMENTE 6 PIA

AVISO/ ALERTA:  
NINGUN

FENOMENONAN SPECIAL  
NINGUN

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE  
HORCAN LARRY TABATA SITU NA WEST DI E ISLANAN MAS ZUID DI CABO VERDE Y TA MOVE WEST. LARRY TA SOLAMENTE UN MOLESTER PA NAVEGACION MARITIMO.

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:  
1 TOT 3 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8 AM):

AIRPORT : MAX 32 / MIN 27 / 0.0 MM  
WESTPUNT: MAX 33 / MIN 27 / 0.0 MM  
STA ROSA: MAX 33 / MIN 27 / 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:  
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO TE BREVE.  
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST I MODERA TE BASTA FUERTE; FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFA-GA;  
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 34 / 28  
PROXIMO BOLETIN DIABIerna 03 SEPTEMBER 2021 17:00 (21:00 UTC)



# Persona leve- mente herida den accidente na Frans Pas



Rooi Franses - Diaranson atardi polis y ambulans a cerca di e bocht cu ta conecta Franse Pas cu Sabana Basora, eynan a sos-

ode un accidente di trafico cu hende herida.

Na yegada di polis di trafico e ta hopa cu un Hyun-



dai Getz y un brommer. E motociclista tawata levemente herida, pues por a mira cu e la tawata tin rasca na curpa.

Por a mira cu e brommer a dal den e banda drechi di Getz, causando toch bastante daño material.

Ambulance a yega y a con-

trola e persona herida na e sitio mes, mientras cu polis di trafico a tuma dato y mirando cu no tawata tin nada strobando e por a continua su caminda.

## Tur Mucha bon vacuna

**Gratis y  
confidential**



### Pa Kiko?

Pa proteha y garantiza e bienestar y salud di tur mucha cu ta biba na Aruba.

### Ken?

Tur mucha di 0 pa 12 aña cu ta biba ilegal na Aruba.

### Con lo hacie?

Lo duna e vacunanan necesario pa completa e schema di vacunacion contra Sarampi, Bol (Cacheton), Rubella (Sarampi Aleman), Difteria, Tetanus, Kinkhoest, Polio, Pneumococ, Hepatitis B y HPV (Human Papilloma Virus).

### Na unda?

Na e Wit Gele Kruis of e Seccion Cuido Salud Hubenil (JGZ) cu ta e instancianan na Aruba encarga pa vacuna muchanan 0 pa 12 aña.

	Telephone	Whatsapp	Email
WGK Noord	281-4514	594-8439	swgk.noord@witgelekruisaruba.org
WGK Dakota	281-4515	594-8476	swgk.dakota@witgelekruisaruba.org
WGK Santa Cruz	281-4517	594-8437	swgk.stacruz@witgelekruisaruba.org
WGK San Nicolas	281-4523	594-8443	swgk.sannico@witgelekruisaruba.org
Cuido Salud Hubenil (JGZ)	522-4294		jgz@dvg.aw

Corda e servicio aki ta gratis y tur informacion lo keda personal y confidential

Pa mas informacion por subi e website: [www.dvg.aw/turmuchabonvacuna](http://www.dvg.aw/turmuchabonvacuna)

## WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

10FT

20FT

30FT

PRIJS DI BAKI:

150-175-200-250

\*PRIJS TA DEPENDE DI KI TIPO DI SUSHI

YAMANOS NA:

560 3500 OF 563 4201



# NO BAI NA E BRUHONAN

Tin diferente bruhonan cu ta promove nan servicionan na prensa y na radio. E bruhonan aki ta ofrece bo tur sorto di judansanan, di dreacha tur bo problemanan, suerte etc. y hopi di nan ta bini cu diferente titulongan y nombrenan bao di un capa pa ganja bo. No bai na e bruhonan, pasobra unabes cu bo bai, bo ta laga bo fe den Dios un banda y bo ta pone bo fe den e bruhonan cu nan demonionan. Esaki ta un pika grandi y condenabel den bista di Dios. Esnan cu ta bai na e bruhonan, e demonionan ta keda nan tras y nan lo sinti hopi movecionnan stranjo rond di nan, nan lo tende stemnan y hopi bes nan ta wordo posei pa e demonionan y nan ta wordo tormenta pa e spiritonan diabolico. Door di esey e bruhonan ta sigi ranka plaka for di nan, pasobra e bruhonan ta sigi manda diabelnan pa nan y tambe e bruhonan ta sigi bishita nan victimanan na cas. Hendenan cu ta bishita e bruhonan, pa despues nan ta bira historico, hopi nervioso y nan no por controla e situacion cu nan ta den, pasobra e spiritonan diabolico ta keda rond di nan. Hende no por soporta e depresion horibel aki y nan ta bai para te na e

clinica di PAAZ pa haya remedinan pa tratamento di psychotic, schizofrenie, dimencia etc. Tin di nan ta keda bao tratamento di PAAZ, pasobra nan ta posei pa diferente demonionan.

Esey ta pasobra boso mes a yama e diabelnan pa medio di e bruhonan. E bruhonan ta monta e diabelnan riba bo y si bo laga nan drenta den bo cas, nan ta habri un portal y bo cas lo keda haunted pa demonionan. Hendenan sin fe, ta laganan cai den e sorto di servicionan diabolico aki cu ta wordo ofreci pa e bruhonan. Bo fe den Dios ta bisa'bo, pa no bai na e sorto di camindanan robes aki, pero bai na un pastoor of bai na un persona Cristian y hopi spiritual pa e por juda bo y pa e duna bo conseho y spiertamento di e situacion aki. Ora cu bo tende na radio y lesa na prensa di e sorto di servicionan di e bruhonan aki, no core jama y no core bai di biaha, pero bai busca bo informacionnan prome na un persona spiritual di Iglesia, pa bo no cai den e trapanan di e diabel y pa bo no ofende Dios cu bo pikanan di ignorancia. Den bida bo mester tene cuidao cu e sorto di hendenan aki cu ta hinka den satanismo. Hendenan sin fe, ta birando lomba



pa Dios y nan ta purba nan suerte cu e bruhonan bisti den cueronan di carne cu diferente nombrenan. Na esnan cu ta bai na e bruhonan, den Bijbel 1 Cor. 10: 21-22 Cristo-Hesus ta adverti: "Bosonan no por bebe for di e copa di Senjor y den mesun tempo ta bebe for di e copa di e demonionan. Bosonan no por participa na e Cena di Senjor y tambe di e demonionan. Acaso boso kier provoca e rabia di Senjor? Of acaso boso ta mas fuerte cu'n'E?" Akinan Cristo Hesus ta adverti bo; Bo no por ta un bon Cristian y alaves bo ta bai na e bruhonan. Bo no por ta stima Cristo-Hesus y alaves bo ta bai na e bruhonan. Bo no por ta bai Misa y alaves bo ta bai na e bruhonan. Bo no por ta den grupo di oracion y bo ta bai na e bruhonan. Tur esaki ta un ofensa grandi y condenabel pa Cristo-Hesus y lo bo hanja bo castigonan eterna den fierno despues di morto. Den Bijbel Revelacion 21: 6 - 8,

apostel Huan ta scirbi: "Y despues Hesus a bisa mi: Ta cumpli, Mi ta Alfa y Omega, e Principio y e Fin. Esun cu triunfa, lo hereda esaki y lo Mi ta Su Dios y el lo ta Mi yiu. Ma e cobardenan, e infielnan, e perversonan, e matadornan di hende, e paranderonan, e hacidornan di bruha, e fornicadornan, e sirbidornan di diosnan falso y tur e saka-dornan di mentira, nan lugar lo ta den e tanki di candela y di azufre. Esaki ta e di dos morto."

Corda bon, unabes cu bo bay na e bruhonan bo ta keda marka y nan ta sigi bishita bo, nan ta sigi yama bo, nan ta wak na unda bo ta biba y traha y nan ta sigi manda mas demonionan pa bo. E demonionan ta sigi bo tras, te dia bo wordo posei y bo alma ta bay perdi. Compronde bon, e bruhonan ta gana nan plaka door di e servicionan di e demonionan y e bruhonan tin cu paga e demonionan cu bo alma.

## FORTALEZA PA FAMILIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

## E TRIUNFO DI AMOR

E triunfo di amor ta refleha su mes den , Juan 3 vers 16, 2 Corintios 5:17 , Romanos 8 ver1 , Romanos 5 vers 8.

Pasobra e triunfo di amor ta Pardon, y pardon ta kibra tur cadena cu tin curazon di hende mara y ta stroba crecimiento tanto den nos bida Spiritual como Social.

Juan 3 vers 16 +17 : Pasobra Dios a stima e mundo asina tanto cu e a duna Su yiu unigenito pa ken cu kere den dJE no bay perdi , ma tin bida eterna . Pasobra Dios no a manda e yiu den mundo pa condena mundo , ma pa e mundo wordo salba door di dJE.

Aki nan nos por mira cu Dios su amor ta grandi , e amor di Dios ta supera tur rechazo y discriminacion, racismo, egoismo, pasobra e amor di Dios ta pa tur hende.

2 Corintio 5 vers 17: Pesey si un

persona ta den Cristo persona nobo e ta , e cosnan bieuw a pasa , ata tur cos a bira nobo. Esaki ta nifica pardon di Dios pa bo, pa asina bo por perdona otro, bo a entrega e bida bieuw y su passion , tambe e ta nifica un cambio di actitud , un mente renoba, awor bo por perdona bo mes, y cuminsa di nobo den Cristo.

Tur esaki por wordo lpgra si bo kere den curazon y confesa / acepta cu bo boca cu Hesus Cristo ta Señor lo bo ta salba. Ta un decision personal di cada persona si e ta dicidi di entrega su bida na Cristo y wordo perdona di pica, y tambe ricibi salvacion y bida eterna.

Of e ta keda biba den pica y aparta for di Dios pa complace su propio carni, amistad, pareha, organizacion, club social, cierto trabao etc,

etc.

Pero no lubida cu un dia nos tur tin cu duna cuenta personal na Dios y e dia ey ningun hende lo ta para hunto cu bo. (Romanos 14:vers 9 te cu13)

Romanos 8 ver1 - 4 Ta splika nos claramente, cu no tin condenacion pa esnan cu ta den Cristo, esnan cu a entrega e bida bieuw y su passion y awor no ta cana segun e carni ma segun e Spirito. Y un di e cosnan cu hopi biaha nos ta lubida riba dje, of e ta dificil pa nos deal cune ta falta di pardon.

Pero nos tin di corda cu Hesus ta bisa na diferente ocasion , cu si nos no perdona nos prohimo Dios tampoco ta perdona nos. (Mateo 6 vers 14 +15 y Marco 11 :25+26) . Romanos 5 vers 8 : Ma Dios ta demostra su mes amor pa cu nos, den esaki , cu tempo nos tabata pecador ainda, Cristo a muri pa nos.

Esaki ta un gran bendicion pa nos, pasobra ningun hende, ni religion, ni organizacion no por por



ofrece salvacion, salvacion ta bini unicamente , pa medio di Cristo, Cristo Hesus ta e caminda di e Berdad y e Bida, ningun hende por yega serca e Tata sino ta pa medio di dJE.

Romanos 8 vers 15: Ken lo separa nos for di e amor di Cristo?



Romanos 14:8

Pues si vivimos, para el Señor vivimos; y si morimos, para el Señor morimos.  
Así pues, sea que vivamos, o que muramos, del Señor somos.

A bay cas serca Señor:

## Eladia S. van der Linden

Mi hor conoci como: "Eli of May"

\* 18-02-1941 † 27-08-2021

Na number su:

Espos: Victor "Boer" Kock

### Su yuinan:

Juan-Manuel "Juancho" Weber

Jadira Kock

Damaris Kock

Jessica Kock y Michael Maduro

### Su nieta y nietanan:

Jensily y Michael Kock

Mallin y Jeremy Marin

Stephanie y German Muñoz Giraldo

John y Monique Mackintosh-Cloutier (USA)

David Brandon Mackintosh

Nilton y Shabella Kock

Maximas Hermosen

Shawadrick, Aaron y Joel Perez

Dulza Wernet y Leandrick Heyer

Nakiomy Wernet y Ferdinand Tromp

### Su bisanieta y bisanietanan:

Mishayli, Mitchell, Mikael, Misheline, Zion, Zianne, Zaydrick,

Yair, Daveny, Damaris, Eliandra, Bethany, Emily, Julien,

Jamylene, Jayden, Shaelly, Dave-Lynn y Kendrick.

### Su rumannan:

Tona y Ivo Vrolijk y familia

Goy y Betty v/d Linden-Wever y familia

vda. Goltz Tromp y familia

+Daniel y +Filo v/d Linden-Gomez y familia

Dana y Junior Larmoonie y familia

Jeff y Zoraida v/d Linden-Suarez y familia

Nena y Danny Gomez y familia

Mena y Franklin Maduro y familia

+Eva v/d Linden

Michael y Christine v/d Linden-Stone y familia (USA)

Marlon v/d Linden y Leila de Palm y familia

### Su swa y cuñanan:

+Hendrik y +Rosa Kock-Vos y familia

+Anna y Chico v/d Linden y familia

Marie Kock y familia

Ping y Carmea Kock-Kock

Shompe y Maria Kock-Quandt y familia

Chichi y Felix Gearman y familia

Juan y +Cari Kock-Maduro

Lena y Ronnie Maduro y familia

Theresita Kock y Nello Janga (NED)

Cado y Rina Kock-Maduro y familia

Emelinda Kock y +Eric Maduro y familia

Egmilda y Laila de Cuba y familia

Lino Kock



### Su ex cuña stima:

Sonia Stewart y familia (NED)

### Su primanan hopi pega:

vda. Mercedes Ponson-Winterdaal y familia

Mervin y Trey Wyatt-Ras

### Su hijanan:

Ederina Kock y familia

Emy v/d Linden y familia

Rafael Wever y familia

### Su amiganan:

Dora Trausquin y familia

Mena Tromp y familia

Rosa Rodriguez- Carraquilla y familia (COL)

### Su bisiñanan pega na cas:

Tica, Nathaly y Melkerica.

### Tata di su nietonan y bisanietonan:

Albert "Tico" Mackintosh y familia

Humberto Perez-Quevedo y familia

Watty Wernet y familia

Rodger Christiaans y familia

Jawal Hermosen y familia

Humberto Perez Quevedo y familia

David Eduards y familia

Su rumannan di "Cas di paz Lion of Juddah"

Y demas familia cuá ta mcho hopi pa menciona.

Ta invita tur demas familia, bisiña, amigo- y conocirnan, pa e Acto di Entiero y Condolencia cu lo tuma lugar  
Diasabra 4 di September 2021. Nos Mama Stima lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di Atardi na Misa Santa Anna  
na Noord. Y despues ta sigui pa Santana Catolico na Noord.

Anochi di Condolencia lo tuma lugar Diabierna, 3 di September 7:00 pa 9:00 di anochi na cas, adres: Duart-  
estraat4

Pa motibo di e situacion di Covid-19, ta pidi pa mantene estrictamente na e regla nan di DVG, usando tapab-  
oca y practicando distancia social.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro familia.

Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Staff y personal di Ad Patres funeral home & Crematorium ta extende nos mas sentido  
pesame na familia di e fayecida





	2				9		5	
4	8		5					
5			8			9	1	4
	4			6		8		
	7		4					1
					7			
	1		7		5	3		
							8	
				2	3		6	9

8	?	9	2	1			7	
?	1			3				
4	2				5			
	7				6	9	5	
	4		1					
	9					7		6
	5				2			
							4	
		6	8					

## Sopi di Letranan

F R M D R H U S I L L O R I T E U  
 P C Y E I X O I D Ñ I G B A M Q C  
 H N Y N C F G F E D Z Q S E H J O  
 N L P W O A C E V R F X I L Y I C  
 O B B C Y I N O J W U E M O K F A  
 Ñ R U E D A C I M A G Ñ P P K V R  
 I Q H B C A L C C P N B L W W R G  
 P X T Ñ D F D T E A U A E R E E A  
 I B D V G O P R M R R E R D O C L  
 Ñ C O W T Y Q E E E I P S G Y T I  
 L O Z K A U T O L U X D B T N O V  
 D N I F J S Q L S N C M P Y A E O  
 C I E Ñ I H A Z Y D F U E R Z A M  
 H C E S F M H F V E N T A J A T U  
 L O U L E E E A I O Z D E E T A M  
 Q L L R N A L J Z Y G J R V J X Q  
 Z Y C R P Z H S O B O N I T A E U

CARGA  
 COMPUESTA  
 CONICO  
 CREMALLERA  
 CUERDA  
 DIRECCION  
 EJE  
 ENGRANAJE  
 FIJA  
 FUERZA  
 HUSILLO  
 MECANICA  
 MOVIL  
 PIÑON  
 POLEA  
 RECTO  
 RUEDA  
 SIMPLE  
 SISTEMA  
 VENTAJA

LO ÚNICO  
 IMPOSIBLE  
 ES AQUELLO  
 QUE NO  
 INTENTAS

STOP CU  
 HUMAMENTO  
 TIN HOPI  
 BENEFICIO



Salud



Salud Mental



Financiero